

# AIRPOOL ACATO

## Manuale d'uso

Instructions for operation - Gebrauchsanweisung - Instructions d'utilisation - Manual para el uso - Manual de uso - Gebruikershandleiding - Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης  
Руководство по пользованию - Instrukcje obsługi - Návod na použitie - Használati utasítás - Návod na použití - Priročnik za uporabo - Priručnik za upotrebu



Edizione 02 - 03/2007


**albatros**  
I D R O E M O Z I O N I


## Italiano

L'installazione va eseguita da personale qualificato nel rispetto delle norme IEC e delle disposizioni nazionali relative agli impianti elettrici civili ed idraulici. L'installatore, prima di effettuare il collegamento elettrico ed idraulico dell'apparecchiatura, deve pretendere dall'utente la dichiarazione di conformità degli impianti dello stabile, prevista dalla legge n. 46 del 05-03-1990. In mancanza di tale documentazione la ditta Domino s.r.l. declina qualsiasi responsabilità per gli impianti, o locali, destinati ad accogliere le proprie apparecchiature.

### ASSISTENZA TECNICA IMPORTANTE


Qualora l'apparecchiatura presenti qualche disfunzione, all'atto della chiamata del centro assistenza di zona (vedi elenco dei centri assistenza) è importante, per un sollecito intervento, comunicare la matricola del prodotto ed il numero di codice prodotto rilevabili dal certificato di garanzia allegato ed informare del difetto riscontrato.

 Questo simbolo indica possibile pericolo per la persona o danno all'apparecchiatura.

 Questo simbolo indica "Attenzione".

Il Costruttore non risponde delle possibili inesattezze, imputabili a errori di stampa o di trascrizione, contenute nel presente manuale. Si riserva di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che ritenesse necessarie o utili anche nell'interesse dell'utente, senza pregiudicare le caratteristiche essenziali di funzionalità e sicurezza.


## Ελληνικά


 Αυτό το σύμβολο σημαίνει πιθανό κίνδυνο για το χρήστη ή για τη συσκευή.

 Αυτό το σύμβολο σημαίνει "Προσοχή".

Ο Κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ανακρίβειες που ενδεχομένως υπάρχουν στο παρόν εγχειρίδιο και που οφείλονται σε τυπογραφικά λάθη ή λάθη αντιγραφής. Εκτός αυτού, διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει στα προϊόντα του όλες τις μετατροπές που θεωρεί απαραίτητες και χρήσιμες (ακόμη και προς το συμφέρον του χρήστη), χωρίς να αλλοιώσει τα βασικά χαρακτηριστικά λειτουργικότητας και ασφάλειας.


## Magyar


 Ez a szimbólum a következő lehetséges helyzetre figyelmeztet: embert fenyegető veszély, vagy berendezést fenyegető károsodás.

 Ez a szimbólum azt jelenti: "Vigyázat"

A gyártó a jelen kézikönyv sajtóhibának vagy átírásnak tulajdonítható esetleges pontatlanságaiért nem felel. Fenntartja magának a jogot, hogy termékein az általa szükségesnek vagy a felhasználók érdekében is hasznosnak tartott módosításokat, a működés és biztonság lényeges jellemzőinek a veszélyeztetése nélkül, elvégezze.


## English

 This symbol indicates the possibility of injury to persons or damage to the appliance.

 This symbol means "Warning".

The manufacturer accepts no liability for any inaccuracies or printing errors that may be contained in this manual. The manufacturer reserves the right to introduce any modifications to the product that are considered necessary or in the interests of the user and which do not alter the essential operational and safety characteristics of the appliance.


## Español


 Este símbolo indica posible peligro para la persona o daño para el aparato.

 Este símbolo indica "Atención".

El constructor no se hace responsable de las posibles inexactitudes, imputables a errores de imprenta o de transcripción, contenidas en el presente manual. Se reserva el derecho de aportar a sus productos las modificaciones que considere necesarias o útiles para los usuarios, sin perjuicio de las características esenciales de funcionalidad y de seguridad.

## Русский язык


 Этот символ обозначает возможную опасность для человека или ущерб для оборудования.

 Этот символ обозначает "Внимание".

Фирма-изготовитель не отвечает за возможные неточности, возникшие в результате опечаток или транскрипции, содержащиеся в настоящем руководстве. Она оставляет за собой право вносить в свои изделия изменения, которые она сочтет необходимыми или полезными, также в интересах пользователя, при этом не нанося вреда основным характеристикам функциональности и безопасности.


## Česky


 Tento symbol poukazuje na možné nebezpečí pro osoby nebo poškození přístroje.

 Tento symbol znamená "Pozor".

Výrobce neodpovídá za případné nepřesnosti způsobené chybami v tisku nebo přepisem a obsaženém v tomto návodu. Vyhrazuje si právo provádět na vlastních výrobcích ty změny, které považuje za potřebné nebo prospěšné i v zájmu spotřebitele, a které nemění hlavní charakteristiky vztahující se na fungování a bezpečnost.


## Deutsch


 Dieses Symbol weist auf eine mögliche Gefahr für Personen bzw. Schäden am Gerät hin.

 Dieses Symbol steht für "Vorsicht".

Für Unrichtigkeiten in diesem Handbuch, die auf Druck- oder Abschreibfehler zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle für notwendig erachteten bzw. im Interesse der Abnehmer liegenden Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, ohne jedoch deren wesentliche Funktions- und Sicherheitseigenschaften zu beeinträchtigen.


## Português


 Este símbolo indica possível perigo para a pessoa ou dano no aparelho.

 Este símbolo indica "Atenção".

O Construtor não é responsável pelas possíveis inexactidões contidas neste manual, atribuíveis a gralhas ou a erros de transcrição. Reserva-se o direito de produzir nos próprios produtos todas as alterações que julgar necessárias ou úteis também no interesse dos clientes, sem prejudicar as características essenciais de funcionamento e segurança.


## Polski


 Ten symbol oznacza możliwość występowania zagrożenia dla osób lub możliwość uszkodzenia urządzenia.

 Ten symbol oznacza "Uwaga".

Konstruktor nie odpowiada za ewentualne nieścisłości wynikające z błędów w druku lub w tłumaczeniu, zawarte w niniejszych instrukcjach. Zastrzega też sobie prawo do wprowadzenia zmian we własnym produkcie, jeżeli uważa je za konieczne bądź użyteczne, także dla użytkownika, oraz nie mające wpływu na istotę działania i bezpieczeństwo użytkownika produktu.


## Slovenščina


 Ta simbol označi mogočo nevarnost za osebo ali poškodovanje naprave.

 Ta simbol pomeni "Pozor".

Proizvajalec ne odgovarja za mogoče netočnosti, ki jih je pripisati tiskarskim napakam ali napakam v prepisu, ki bi jih vseboval ta priročnik. Proizvajalec si pridrži pravico, da v svoje izdelke vnese spremembe, ki bi jih imel za potrebne ali koristne, tudi v interesu uporabnikov, ne da bi oškodoval bitnim funkcionalnim i varnostnim karakteristikam.


## Français


 Ce symbole indique un risque de danger pour les personnes ou de dommage à l'appareil.

 Ce symbole indique: "Attention".

Le Fabricant décline toute responsabilité pour les éventuelles inexactitudes imputables à des erreurs d'impression ou de transcription contenues dans cette notice. Il se réserve la faculté d'apporter à ses produits toutes les modifications qu'il estime nécessaires ou utiles, y compris dans l'intérêt des utilisateurs, sans modifier leurs caractéristiques essentielles de fonctionnalité et sécurité.


## Nederlands


 Dit symbool betekent mogelijk gevaar voor mensen of schade aan het apparaat.

 Dit symbool betekent "Let op".

De fabrikant wijst de verantwoordelijkheid af voor mogelijke onnauwkeurigheden als gevolg van druk of schrijffouten in deze handleiding. De fabrikant behoudt bovendien het recht om zijn producten te wijzigen indien hij dat nodig of nuttig en ten goede van de klant acht, zonder de belangrijkste eigenschappen betreffende functionaliteit en veiligheid van het product te benadelen.


## Slovensky


 Tento symbol znamená možné nebezpečie pre osoby, alebo poškodenie prístroja.

 Tento symbol znamená "Pozor".

Výrobca nezodpovedá za prípadné nepresnosti v tomto návode, vzťahujúce sa na tlačové chyby, alebo prepis. Vykonáva tie úpravy na výrobkoch, ktoré považuje za potrebné a užitočné v záujme užívateľov bez toho, aby nejakým spôsobom narušil zásadné charakteristiky funkčnosti a bezpečnosti.

## Hrvatski

 Ovaj simbol označava moguću opasnost za osobu ili oštećenje uređaja.

 Ovaj simbol znači "Pažnja".

Proizvođač ne odgovara za moguće netočnosti koje se pripisuju tiskarskim greškama ili greškama u prijepisu, a koje su eventualno sadržane u ovom priručniku. Proizvođač si pridržava pravo da u svoje proizvode unese izmjene koje bi smatrao potrebnima ili korisnima, i u interesu korisnika, bez da naškodi bitnim funkcionalnim i sigurnosnim karakteristikama.

**Congratulazioni**

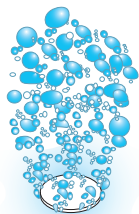
Ci complimentiamo con voi per aver scelto proprio questo modello, per aver deciso questa volta di concedervi davvero il massimo.

La tecnologia avanzata, le forme eleganti ed ergonomiche vi permetteranno di stare comodamente immersi, a godervi la dolcezza e l'energia di un trattamento ideato per adattarsi a qualsiasi corporatura e a qualsiasi esigenza.

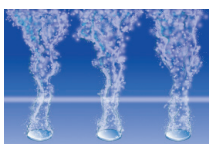
Le vasche Airpool vi consentono infatti di regolare a vostro piacimento il massaggio, calibrando la sua intensità e di scegliere anche tra più funzioni.

E tutto questo con la possibilità di agire attraverso comandi studiati appositamente per ottenere un trattamento personalizzato, per farvi provare un piacere davvero su misura.

Buon relax.

**1****Valvole airpool**

Le valvole poste sul fondo della vasca emettono getti d'aria costituiscono il sistema Airpool. Durante il trattamento proverete un effetto termale geyser lungo tutto il corpo eliminando le tensioni muscolari.

**2****Comandi di avviamento**

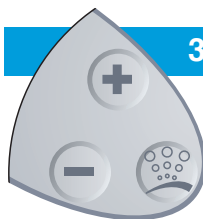
Tutte le funzioni della vostra vasca idromassaggio sono attivate dal telecomando; quando lo usate, puntatelo sempre verso il ricevitore a raggi infrarossi posto sul bordo della vasca.

Attenzione: il ricevitore funge anche da porta-telecomando.

Ecco come si presenta il telecomando appoggiato al ricevitore:



Ecco come si presenta il telecomando:

**3****Tasti dedicati alla gestione AIRPOOL****Tasto ON/OFF airpool**

E' il tasto che Avvia ed Arresta il sistema in qualsiasi momento.

**Tasto AUMENTO POTENZA airpool**

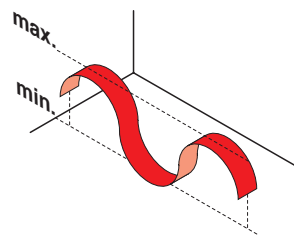
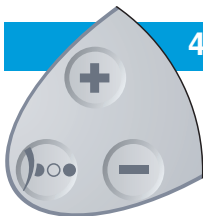
Premendo il tasto "+" nell'area dedicata alla gestione airpool, si aumenta la potenza del getto d'aria.

**Tasto DIMINUIZIONE POTENZA airpool**

Premendo il tasto "-" nell'area dedicata alla gestione airpool, si diminuisce la potenza del getto d'aria.

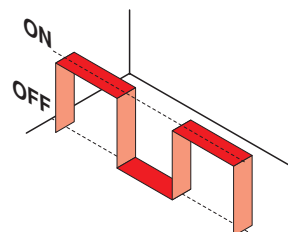
**Tasto ON/OFF - MASSAGGIO CICLICO**

Attiva o disattiva in ogni momento il programma ad intervallo sinusoidale (ciclo potenza massaggio: minimo-medio-massimo-medio-minimo); dopo il disinserimento il sistema continua a funzionare sul livello di potenza precedentemente impostata.

**4****Tasti dedicati alla gestione MASSAGGIO PULSATO****Tasto ON/OFF - MASSAGGIO PULSATO**

Attiva o disattiva in ogni momento il programma ad intervallo acceso-spento (al livello di potenza prescelto); durante il programma, con i tasti "+" e "-" della gestione airpool, si può variare l'intensità del getto.

Dopo il disinserimento del programma il sistema continua a funzionare sul livello di potenza scelto.

**Tasto AUMENTO INTERVALLO MASSAGGIO PULSATO**

Premendo questo pulsante durante il funzionamento del programma MASSAGGIO PULSATO, l'intervallo in cui il getto rimane spento aumenterà e l'intervallo in cui il getto sarà acceso diminuirà.



### Tasto DIMINUZIONE INTERVALLO MASSAGGIO PULSATO

Premendo questo pulsante durante il funzionamento del programma MASSAGGIO PULSATO, l'intervallo in cui il getto rimane spento diminuirà e l'intervallo in cui il getto sarà acceso aumenterà.

## 5

### Tasti dedicati alla gestione OZONO



### Tasto ON/OFF OZONO

Attiva e disattiva la presenza di ozono all'interno del getto d'aria; questa funzionalità si può attivare ogni qualvolta l'airpool è in funzione, ad esclusione del programma MASSAGGIO CICLICO.



### Tasto AUMENTO INTENSITA' OZONO

Premendo questo pulsante durante il funzionamento del programma OZONO, la quantità d'ozono all'interno del getto aumenterà.



### Tasto DIMINUZIONE INTENSITA' OZONO

Premendo questo pulsante durante il funzionamento del programma OZONO, la quantità d'ozono all'interno del getto diminuirà.

## 6

### Led luminosi di segnalazione

#### Legenda colori LED

- = Led azzurro
- = Led rosso
- ▲ = Led verde
- ★ = Led giallo
- = Led bianco

All'interno del supporto telecomando ci sono due led luminosi, uno rosso e uno multicolore che segnalano la funzione attiva in quel momento; la seguente tabella spiega come interpretare i colori e i lampeggi in base alla funzione attivata:

Funzione attiva		Led multicolore	Lampeggio led rosso	
Airpool minimo		● fisso	■ lento	
Airpool medio			■ medio	
Airpool massimo			■ veloce	
Airpool minimo	Ozono minimo	▲ fisso	■ lento	
	Ozono medio	★ fisso		
	Ozono massimo	■ fisso		
Airpool medio	Ozono minimo	▲ fisso	■ medio	
	Ozono medio	★ fisso		
	Ozono massimo	■ fisso		
Airpool massimo	Ozono minimo	▲ fisso	■ veloce	
	Ozono medio	★ fisso		
	Ozono massimo	■ fisso		
Airpool minimo	Ozono minimo	Pulsato min.	▲ lamp. veloce	
		Pulsato med.	▲ lamp. medio	
		Pulsato max.	▲ lamp. lento	
	Ozono medio	Pulsato min.	★ lamp. veloce	■ lento
		Pulsato med.	★ lamp. medio	
		Pulsato max.	★ lamp. lento	
	Ozono massimo	Pulsato min.	■ lamp. veloce	
		Pulsato med.	■ lamp. medio	
		Pulsato max.	■ lamp. lento	

Airpool medio	Ozono minimo	Pulsato min.	▲ lamp. veloce	■ medio
		Pulsato med.	▲ lamp. medio	
		Pulsato max.	▲ lamp. lento	
	Ozono medio	Pulsato min.	★ lamp. veloce	
		Pulsato med.	★ lamp. medio	
		Pulsato max.	★ lamp. lento	
	Ozono massimo	Pulsato min.	■ lamp. veloce	
		Pulsato med.	■ lamp. medio	
		Pulsato max.	■ lamp. lento	
Airpool massimo	Ozono minimo	Pulsato min.	▲ lamp. veloce	■ veloce
		Pulsato med.	▲ lamp. medio	
		Pulsato max.	▲ lamp. lento	
	Ozono medio	Pulsato min.	★ lamp. veloce	
		Pulsato med.	★ lamp. medio	
		Pulsato max.	★ lamp. lento	
	Ozono massimo	Pulsato min.	■ lamp. veloce	
		Pulsato med.	■ lamp. medio	
		Pulsato max.	■ lamp. lento	
Airpool minimo		Pulsato minimo	● lamp. veloce	■ lento
		Pulsato medio	● lamp. medio	
		Pulsato massimo	● lamp. lento	
Airpool medio		Pulsato minimo	● lamp. veloce	■ medio
		Pulsato medio	● lamp. medio	
		Pulsato massimo	● lamp. lento	
Airpool massimo		Pulsato minimo	● lamp. veloce	■ veloce
		Pulsato medio	● lamp. medio	
		Pulsato massimo	● lamp. lento	
Sinusoidale			○ fisso	■ fisso
Tensione presente nel sistema, nessuna funzionalità attiva			spento	■ fisso



Il telecomando è protetto contro spruzzi d'acqua, non immergetelo non è a tenuta stagna. Abbatene cura perché indispensabile per far funzionare la vasca.

## 7

### Operazioni da eseguire per un bagno idromassaggio

Vediamo ora, in successione, quali operazioni eseguire per un bagno idromassaggio ed alcuni consigli.

Per prima cosa assicuratevi che al momento di concedervi il vostro bagno rilassante siano trascorse almeno due ore dai pasti principali.

Una volta inserito l'interruttore generale dell'apparecchiatura, potete procedere con il riempimento della vasca, ricordando che la temperatura ideale dell'acqua ai fini del trattamento dovrebbe essere di poco superiore a quella corporea e quindi di circa 37°C.

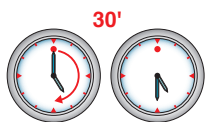
Se non c'è sufficiente acqua in vasca per eseguire un bagno idromassaggio e premete il tasto ON/OFF AIRPOOL oppure ON/OFF PULSATO oppure ON/OFF SINUSOIDALE, il led multicolore lampeggerà velocemente per circa 2 secondi per segnalare che la funzione richiesta non è attivabile per mancanza di acqua in vasca: lampeggio blu se avete premuto ON/OFF AIRPOOL o ON/OFF PULSATO, lampeggio bianco invece se avete premuto ON/OFF SINUSOIDALE.

Se aggiungete all'acqua delle essenze, prestate attenzione alle avvertenze riportate sul prodotto: potrebbero essere non adatte per l'idromassaggio e formare schiuma.

Avviate l'idromassaggio premendo il tasto ON/OFF AIRPOOL e di seguito impostate l'intensità desiderata agendo sui tasti a lato "+" e "-".

Potete in qualsiasi momento attivare i programmi MASSAGGIO CICLICO o MASSAGGIO PULSATO o attivare l'OZONO.

Con i relativi pulsanti di aumento o diminuzione potete regolare a vostro piacimento le varie funzioni.



#### Timer

La vasca è munita di un temporizzatore che arresta automaticamente l'idromassaggio dopo che sono trascorsi 30 minuti.

Una volta finito il primo ciclo di massaggio potete effettuare un nuovo massaggio agendo sul tasto AIRPOOL; 30 minuti sono tuttavia un periodo più che sufficiente per sortire i desiderati effetti di benessere ed è bene ricordarsi che sottoporsi a trattamenti troppo lunghi può causare cali di pressione o eccessivo rilassamento muscolare.

Ultimato l'idromassaggio e svuotata la vasca, dopo alcuni minuti, le valvole airpool vengono pulite automaticamente con un soffio d'aria; all'arresto potete disinserire l'interruttore generale. Asciugate la vasca con un panno morbido.

Se volete aumentare l'efficacia del vostro trattamento, sdraiatevi dove state più comodi e concedetevi dieci o venti minuti di assoluto riposo.

Le informazioni ci sono tutte, non vi rimane che immergervi e godere del massaggio avvolgente e dell'insuperabile trattamento che la vasca Albatros vi saprà donare.

## 8

### Manutenzione ordinaria

#### Pulizia delle valvole airpool

Può capitare che le valvole non riescano ad erogare aria.

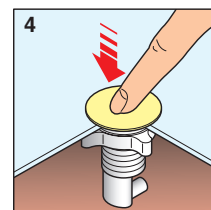
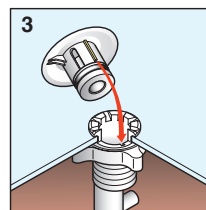
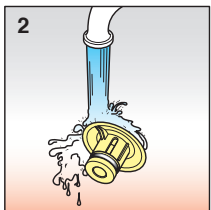
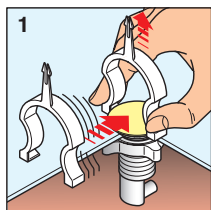
Le cause potrebbero essere:

- 1) Ostruzione della valvola provocata da sedimenti.
- 2) Inceppamento della sfera all'interno della valvola.

In entrambi i casi il problema è facilmente risolvibile. Per asportare i sedimenti e ristabilire conseguentemente il corretto movimento della sfera, agganciate con l'apposita chiave in dotazione il coperchio ed estraete il corpo interno della valvola.

Procedete poi al lavaggio, assicurandovi che la sfera si muova liberamente, dopo di che applicate del sapone attorno al corpo interno e facendo attenzione all'orientamento dato da una sporgenza presente su questo, reinseritelo con una leggera pressione.

Il coperchio è in posizione corretta quando le due alette che si trovano al di sotto del bordo sono inserite nelle scanalature.



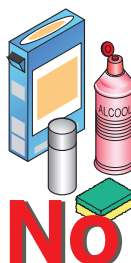
#### Pulizia della vasca

La vasca è realizzata con materiali che ne permettono una rapida pulizia e impediscono l'eventuale deposito di batteri sulla sua superficie.

Si consiglia di eseguire la pulizia frequentemente e, per una maggiore efficacia, di utilizzare i prodotti specifici per ogni impiego, che troverete in vendita solo presso i nostri rivenditori e Centri di Assistenza Tecnica.

Se decidete diversamente, ponete attenzione alle seguenti indicazioni:

- 1) Utilizzate per tutte le operazioni un panno morbido e mai salviette abrasive.
- 2) Mai utilizzare detersivi in polvere, usate solo detersivi liquidi privi di sostanze alcoliche e di ammoniaca, quali ad esempio Svelto o Nelsen.
- 3) Fate attenzione a non utilizzare mai acetone, ammoniaca o prodotti a base di tali sostanze perché danneggiano la vasca in modo irreversibile. Lo stesso vale per i prodotti contenenti acido formico o formaldeide.
- 4) Per eliminare eventuali macchie, applicate a seconda della natura delle stesse, Svelto, Nelsen, Argentiil o dentifricio e strofinate con il panno morbido.
- 5) Per asportare eventuali depositi di calcare sulla superficie strofinate con il panno morbido imbevuto di limone o di aceto, preferibilmente riscaldati.



## 9

### Manutenzione straordinaria

Per mantenere la vasca brillante nel tempo, applicate periodicamente su tutta la superficie un comune Polish (Johnson Wax) o Pronto Spray e strofinate con il panno morbido.

Per danni gravi e per l'eventuale sostituzione di componenti danneggiati, è necessario rivolgersi a personale specializzato.

**La Domino S.r.l. consiglia, per tutti gli interventi di manutenzione, di contattare il centro di assistenza autorizzato di zona.**



**Congratulations**

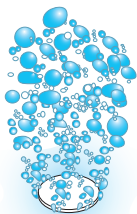
We are delighted that you have chosen this model – for having treated yourself to the finest product on the market.

A combination of elegant design and ergonomic shape, together with the latest in technology, will ensure maximum comfort as you relax to enjoy the gentle or vigorous effects of a hydromassage system that can be adjusted exactly as desired and is designed to suit users of all builds.

Airpool tubs allow you to adjust the hydromassage action exactly as desired by regulating the intensity of the jets, selecting from the many functions .

The controls are specially designed to provide you with a personalized hydromassage treatment tailored to suit your needs.

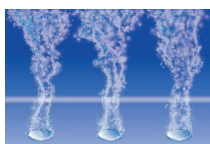
Just lie back and enjoy it!



**1**

**Airpool valves**

The valves positioned on the bottom of the tub, which inject jets of air, make up the Airpool system. When the system is in operation, you can enjoy a thermal geyser effect which gently and gradually massages the entire body, relieving muscular tensions.



**2**

**Operating the controls**

All the functions of your hydromassage tub are controlled by the remote control handset. When using the remote handset, always direct it towards the infra-red receiver positioned on the edge of the tub.

The receiver also acts as a support/holder for the remote control handset.

The remote control handset positioned in its support is illustrated below:

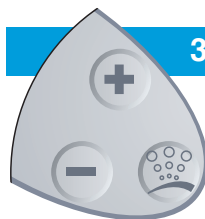


The remote control handset is illustrated below:



**3**

**Control keys for AIRPOOL**



**Airpool ON/OFF key**

Switches the system ON or OFF at any time.



**INCREASE POWER key**

By pressing the "+" key in the airpool control section, the intensity of the air jets is increased.



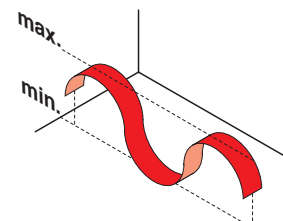
**DECREASE POWER key**

By pressing the "-" key in the airpool control section, the intensity of the air jets is decreased.



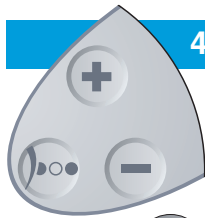
**CYCLICAL MASSAGE ON/OFF key**

At any time, this key can be used to switch on (and off) the sinusoidal interval programme, which varies the power of the hydromassage cycle from minimum - medium - maximum - medium - minimum. When this feature is switched off, the system continues to operate at the power level selected previously.



**4**

**Control keys for PULSE MESSAGE**

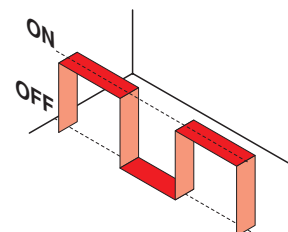


**PULSE MESSAGE ON/OFF key:**

Switches on and off the programme for PULSE operation (at the selected power level).

When this function is in operation, press "+" and "-" in the airpool control section to adjust the intensity of the jets.

When this features is switched off, the system continues to operate at the power level selected.



**INCREASE PULSE MESSAGE INTERVAL**

If this key is pressed while the PULSE MESSAGE function is in operation, the time for which the jet is OFF increases, while the time for which the jet is ON decreases.



**DECREASE PULSE MESSAGE INTERVAL**  
If this key is pressed while the PULSE MESSAGE function is in operation, the time for which the jet is OFF decreases, while the time for which the jet is ON increases.

**5 Control keys for OZONE**



**OZONE ON/OFF KEY**  
This key switches the addition of ozone to the air jet ON and OFF. This function can be switched on any time the airpool option is in operation, except in the CYCLICAL MASSAGE function.



**INCREASE OZONE key**  
When this key is pressed while the ozone function is in operation, the quantity of ozone in the jets is increased.



**DECREASE OZONE key**  
When this key is pressed while the ozone function is in operation, the quantity of ozone in the jets is decreased.

**6 LEDs**

**LED color legend:**

- = Led blue
- = Led red
- ▲ = Led green
- ★ = Led yellow
- = Led white

Inside the support for the remote control handset, two LEDs – one red, the second multi-coloured – indicate the function that is in operation at a given moment.

The table below describes how to interpret the colours and lighting (fixed or flashing) according to the selected function.

Active function		Multicoloured LED	Flashing red LED	
Airpool minimum		● fixed	■ slow	
Airpool medium			■ medium	
Airpool maximum			■ fast	
Airpool minimum	Ozone minimum	▲ fixed	■ slow	
	Ozone medium	★ fixed		
	Ozone maximum	■ fixed		
Airpool medium	Ozone minimum	▲ fixed	■ medium	
	Ozone medium	★ fixed		
	Ozone maximum	■ fixed		
Airpool maximum	Ozone minimum	▲ fixed	■ fast	
	Ozone medium	★ fixed		
	Ozone maximum	■ fixed		
Airpool minimum	Ozone minimum	Pulse min.	▲ fast flashing	
		Pulse med.	▲ med. flashing	
		Pulse max.	▲ slow flashing	
	Ozone medium	Pulse min.	★ fast flashing	■ slow
		Pulse med.	★ med. flashing	
		Pulse max.	★ slow flashing	
	Ozone maximum	Pulse min.	■ fast flashing	
		Pulse med.	■ med. flashing	
		Pulse max.	■ slow flashing	

Airpool medium	Ozone minimum	Pulse min.	▲ fast flashing	■ medium
		Pulse med.	▲ med. flashing	
		Pulse max.	▲ slow flashing	
	Ozone medium	Pulse min.	★ fast flashing	
		Pulse med.	★ med. flashing	
		Pulse max.	★ slow flashing	
	Ozone maximum	Pulse min.	■ fast flashing	
		Pulse med.	■ med. flashing	
		Pulse max.	■ slow flashing	
Airpool maximum	Ozone minimum	Pulse min.	▲ fast flashing	■ fast
		Pulse med.	▲ med. flashing	
		Pulse max.	▲ slow flashing	
	Ozone medium	Pulse min.	★ fast flashing	
		Pulse med.	★ med. flashing	
		Pulse max.	★ slow flashing	
	Ozone maximum	Pulse min.	■ fast flashing	
		Pulse med.	■ med. flashing	
		Pulse max.	■ slow flashing	
Airpool minimum		Pulse minimum	● fast flashing	■ slow
		Pulse medium	● med. flashing	
		Pulse maximum	● slow flashing	
Airpool medium		Pulse minimum	● fast flashing	■ medium
		Pulse medium	● med. flashing	
		Pulse maximum	● slow flashing	
Airpool maximum		Pulse minimum	● fast flashing	■ fast
		Pulse medium	● med. flashing	
		Pulse maximum	● slow flashing	
Cyclical			○ fixed	■ fixed
System connected to power supply, but no function in operation			off	■ fixed



The remote handset is protected against splashes, but is not completely waterproof and must not therefore be immersed. Handle the handset carefully, as it is essential for operating the tub.

**7 How to use the hydromassage system**

This paragraph describes the procedure necessary to operate the hydromassage system, as well as a number of practical suggestions.

Please remember that it is advisable to allow at least two hours after a meal before a relaxing massage.

First, switch the appliance on using the main ON/OFF switch, then fill the tub

The ideal water temperature for an effective hydromassage is very slightly above normal body temperature, i.e. about 37°C.

If the level of water in the tub is insufficient for operation of the hydromassage system and the AIRPOOL ON/OFF, PULSE MESSAGE ON/OFF or CYCLICAL MASSAGE ON/OFF key is pressed, the multi-coloured LED will flash rapidly for about two seconds warning that the water level is low. If the AIRPOOL ON/OFF or PULSE MESSAGE ON/OFF keys have been pressed, the LED will light blue; if the CYCLICAL MASSAGE ON/OFF key has been pressed, the LED lights white.

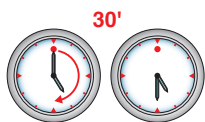
If you add essences to the water, read the instructions on the product with care; if these products are not specifically designed for use with hydromassage systems, they may produce excessive foam when the water is agitated.



Press ON/OFF WHIRLPOOL to start the hydromassage function, and adjust to the desired intensity by pressing the “+” or “-” keys.

The CYCLICAL MASSAGE, PULSE MASSAGE or OZONE functions can be selected at any time.

The various functions can be adjusted as desired by pressing the corresponding increase/decrease keys.



**Timer**

The tub features a timer which automatically interrupts the hydromassage function after 30 minutes of operation.



After the first hydromassage cycle has ended, a further cycle can be started by pressing the AIRPOOL key. However, 30 minutes are more than sufficient to enjoy the full benefit of the hydromassage and, in addition, excessive hydromassage sessions may result in a fall in blood pressure or excessive muscular relaxation.

After the hydromassage, drain the tub. After a few minutes, the airpool valves are cleaned automatically by compressed air, after which the main switch can be set to OFF. Clean the tub with a soft cloth.

It is advisable to sit or lie down in a comfortable position for ten to twenty minutes after a hydromassage in order to enjoy the fullest effect.

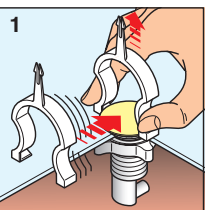
That's all you need to know. Now all you have to do is lie back and enjoy the incredible sensations that only an Albatros tub can give.

**8**

**Routine maintenance**

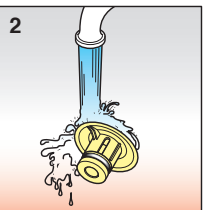
**Cleaning the airpool valves**

The airpool valves may become blocked now and then. Possible causes:

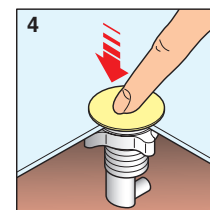
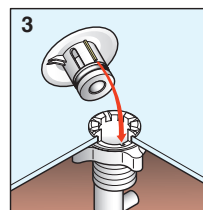


- 1) Obstruction of the valve by residual matter.
- 2) Jamming of the ball inside the valve.

In either case, the problem is easy to solve. In order to remove the scale and sediment and thus restore the normal movement of the valve ball, use the special tool (supplied) to grip the cap and remove the internal section of the valve.



Wash the valve under running water, and check that the ball moves freely. Then apply a layer of soap around the internal valve body and re-insert. Ensure that the protruding part of the valve body is inserted into the groove in the seat, and press gently into position. The cap is correctly positioned when the two tabs on the underside of the edge are inserted into the grooves.



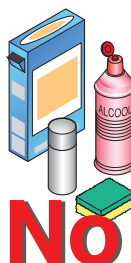
**Cleaning the tub**

The tub is built using materials which are easy to clean and inhibit the build-up of bacteria on the surface.

It is advisable to clean the tub regularly, preferably using the specific products available from our authorized dealers and Service Centres.

If you prefer to use other products, the following recommendations should be followed:

- 1) Always use a soft cloth; never use abrasive cleaning products (pads etc.).
- 2) Never use powder detergents. Always use good-quality liquid detergents which contain no alcohol or ammonia.
- 3) Never use acetone, ammonia or products containing these substances, as these can seriously damage the tub. Similarly, never use products containing formic acid or formaldehyde.
- 4) Stubborn stains can be removed using liquid detergent, silver polish or toothpaste (depending on the type of stain) and rubbing gently with a soft cloth.
- 5) To remove scale stains from the surface, use lemon juice or vinegar (hot if possible) and rub gently with a soft cloth.



**9**

**Special maintenance**

To keep the surface shine even after years of use, apply a good-quality spray or wax polish and rub with a soft cloth.

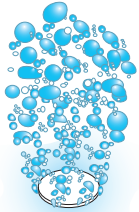
If the surface of the tub is damaged, or if damaged components require replacement, it is necessary to contact a specialized technician.

**The manufacturer recommends that users contact the nearest authorized service centre for all maintenance operations.**



**Gratulation!**

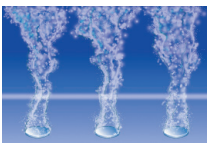
Wir freuen uns, dass Sie sich genau für dieses Modell entschieden haben und sich dieses Mal wirklich das Beste gönnen wollen. Genießen Sie die sanft verwöhnende oder belebende Wirkung einer Massagebehandlung, die jedem Körperbau gerecht wird und keine Wünsche offen lässt. Fortschrittliche Technologie und elegante und ergonomisch gestaltete Wannenformen machen es möglich. Die Wannen Airpool bieten Ihnen ein ganz persönliches Wassermassageerlebnis mit beliebig regulierbarer Strahlstärke und mehreren wählbaren Funktionen. Eigens entwickelte Steuerungen ermöglichen eine ganz individuelle Behandlung und bieten ein Massagevergnügen nach Maß. Angenehme Entspannung!



**1**

**Airpool-Düsen**

Das Airpool-System besteht aus am Wannenboden angeordneten, Luft ausstoßenden Düsen. Während des Wannenbetriebs erzeugen sie einen thermalen Geysereffekt, der auf den ganzen Körper wirkt und Muskelverspannungen löst



**2**

**Steuerungen**

Alle Funktionen der Wassermassagewanne werden über die Fernbedienung gesteuert. Die Fernbedienung bei deren Gebrauch immer auf den Infrarot-Empfänger am Wannenrand richten. Achtung! Der Empfänger dient auch als Fernbedienungsablage. So sieht die vom Empfänger getragene Fernbedienung aus:

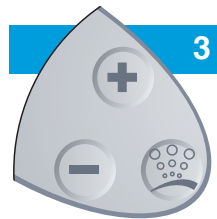


So sieht die Fernbedienung aus:



**3**

**Steuertasten AIRPOOL**



**Taste "ON/OFF (EIN/AUS) Airpool"**

Taste zum jederzeitigen Ein- und Ausschalten des Systems.



**Taste „LEISTUNG ERHÖHEN Airpool“**

Durch Drücken der Taste „+“ im Bereich der Airpool-Steuertasten wird der Luftstrahl stärker.



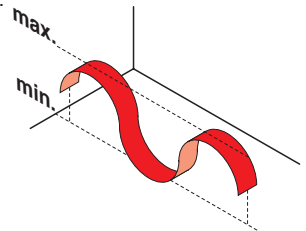
**Taste „LEISTUNG VERRINGERN Airpool“**

Durch Drücken der Taste „-“ im Bereich der Airpool-Steuertasten wird der Luftstrahl schwächer.



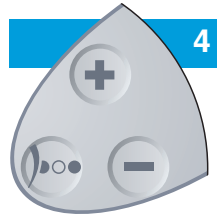
**Taste „ON/OFF – ZYKLISCHE MASSAGE“**

Taste zum jederzeitigen Aktivieren oder Deaktivieren des Programms mit sinusförmiger Intervallschaltung (Massageintensitätszyklus: sanft – mäßig – kräftig – mäßig – sanft). Nach dem Ausschalten funktioniert das System mit dem zuvor eingestellten Intensitätsniveau weiter.



**4**

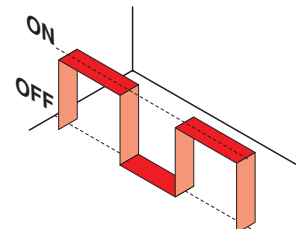
**Steuertasten PULSIERENDE MASSAGE**



**Taste ON/OFF – PULSIERENDE MASSAGE**

Taste zum jederzeitigen Aktivieren oder Deaktivieren des Programms mit Ein-Aus-Intervallschaltung (mit zuvor gewählter Intensität). Während des Programmablaufs kann über die Tasten „+“ und „-“ der Airpool-Steuerung die Strahlstärke geregelt werden.

Nach dem Ausschalten des Programms funktioniert das System mit dem gewählten Intensitätsniveau weiter.



**Taste „INTERVALL PULSIERENDE MASSAGE VERLÄNGERN“**

Durch Drücken dieser Taste während des Programms „PULSIERENDE MASSAGE“ wird die Dauer der Massagestrahldeaktivierung verlängert und die Dauer der Strahlaktivierung verkürzt.



**Taste „INTERVALL PULSIERENDE MASSAGE VERKÜRZEN“**

Durch Drücken dieser Taste während des Programms „PULSIERENDE MASSAGE“ wird die Dauer der Massagestrahldeaktivierung verkürzt und die Dauer der Strahlaktivierung verlängert.

**5 Steuertasten OZON**



**Taste „ON/OFF (EIN/AUS) OZON“**

Aktivierung und Deaktivierung der Ozonbeimischung. Mit Ausnahme des Programms „ZYKLISCHE MASSAGE“ kann diese Funktion immer aktiviert werden, wenn der Airpool in Betrieb ist.



**Taste „OZONMENGE ERHÖHEN“**

Durch Drücken dieser Taste während des OZON-Programms wird die im Luftstrahl enthaltene Ozonmenge erhöht.



**Taste „OZONMENGE VERRINGERN“**

Durch Drücken dieser Taste während des OZON-Programms wird die im Luftstrahl enthaltene Ozonmenge verringert.

**6 Leuchtanzeige-LEDs**

**LED:**

- = Led blau
- = Led rot
- ▲ = Led grün
- ★ = Led gelb
- = Led weiß

Im Fernbedienungsträger befinden sich zwei Anzeige-LEDs, eine rote und eine vielfarbige, die die im jeweiligen Moment in Betrieb befindliche Funktion anzeigen.

In nachstehender Tabelle sind die Farb- und Blinkanzeigen der jeweils aktivierten Funktion erklärt:

Funktion in Betrieb		Mehrfarbige LED	LED blinkt rot	
Airpool schwach		● festes Licht	■ langsam	
Airpool mäßig			■ mäßig schnell	
Airpool stark			■ schnell	
Airpool schwach	Ozon schwach	▲ festes Licht	■ langsam	
	Ozon mäßig	★ festes Licht		
	Ozon stark	■ festes Licht		
Airpool mäßig	Ozon schwach	▲ festes Licht	■ mäßig schnell	
	Ozon mäßig	★ festes Licht		
	Ozon stark	■ festes Licht		
Airpool stark	Ozon schwach	▲ festes Licht	■ schnell	
	Ozon mäßig	★ festes Licht		
	Ozon stark	■ festes Licht		
Airpool schwach	Ozon schwach	Sanft pulsierend	▲ blinkt schnell	■ langsam
		Mäßig pulsierend	▲ bl. mäßig schn.	
		Stark pulsierend	▲ blinkt langs.	
	Ozon mäßig	Sanft pulsierend	★ blinkt schnell	
		Mäßig pulsierend	★ bl. mäßig schn.	
		Stark pulsierend	★ blinkt langs.	
	Ozon stark	Sanft pulsierend	■ blinkt schnell	
		Mäßig pulsierend	■ bl. mäßig schn.	
		Stark pulsierend	■ blinkt langs.	

Airpool mäßig	Ozon schwach	Sanft pulsierend	▲ blinkt schnell	■ mäßig schnell
		Mäßig pulsierend	▲ bl. mäßig schn.	
		Stark pulsierend	▲ blinkt langs.	
	Ozon mäßig	Sanft pulsierend	★ blinkt schnell	
		Mäßig pulsierend	★ bl. mäßig schn.	
		Stark pulsierend	★ blinkt langs.	
	Ozon stark	Sanft pulsierend	■ blinkt schnell	
		Mäßig pulsierend	■ bl. mäßig schn.	
		Stark pulsierend	■ blinkt langs.	
Airpool stark	Ozon schwach	Sanft pulsierend	▲ blinkt schnell	■ schnell
		Mäßig pulsierend	▲ bl. mäßig schn.	
		Stark pulsierend	▲ blinkt langs.	
	Ozon mäßig	Sanft pulsierend	★ blinkt schnell	
		Mäßig pulsierend	★ bl. mäßig schn.	
		Stark pulsierend	★ blinkt langs.	
	Ozon stark	Sanft pulsierend	■ blinkt schnell	
		Mäßig pulsierend	■ bl. mäßig schn.	
		Stark pulsierend	■ blinkt langs.	
Airpool schwach		Sanft pulsierend	● blinkt schnell	■ langsam
		Mäßig pulsierend	● bl. mäßig schn.	
		Stark pulsierend	● blinkt langs.	
Airpool mäßig		Sanft pulsierend	● blinkt schnell	■ mäßig schnell
		Mäßig pulsierend	● bl. mäßig schn.	
		Stark pulsierend	● blinkt langs.	
Airpool stark		Sanft pulsierend	● blinkt schnell	■ schnell
		Mäßig pulsierend	● bl. mäßig schn.	
		Stark pulsierend	● blinkt langs.	
Zyklisch			○ festes Licht	■ festes Licht
System unter Spannung, keine Funktion in Betrieb			erloschen	■ festes Licht



Die Fernbedienung ist zwar gegen Spritzwasser geschützt, aber nicht wasserdicht und darf daher nicht eingetaucht werden. Die Fernbedienung ist für die Inbetriebnahme der Wanne unerlässlich. Behandeln Sie sie daher mit entsprechender Sorgfalt.

**7 Vorgangsweise beim Ausführen eines Wassermassagebades**

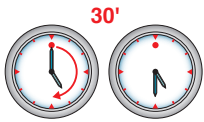
Nachstehend finden Sie eine detaillierte Beschreibung für die Durchführung eines Wassermassagebades und einige nützliche Ratschläge.

Versichern Sie sich vor allem, dass seit Ihrer letzten eingenommenen Hauptmahlzeit mindestens zwei Stunden vergangen sind, bevor Sie sich Ihr Entspannungsbad gönnen.

Dann das Gerät über den Hauptschalter einschalten und die Wanne mit Wasser füllen. Die ideale Wassertemperatur für eine Massagebehandlung liegt bei 37°C, also nur wenig über der Körpertemperatur. Wenn die Tasten „ON/OFF AIRPOOL“, „ON/OFF PULSIERENDE MASSAGE“ oder „ON/OFF ZYKLISCHE MASSAGE“ bei für den Wassermassagebetrieb unzureichendem Wasserstand gedrückt werden, blinkt die vielfarbige LED 2 Sekunden lang schnell, um anzuzeigen, dass die gewünschte Funktion wegen Wassermangels in der Wanne nicht in Betrieb genommen werden kann. Bei Drücken der Taste „ON/OFF AIRPOOL“ oder „ON/OFF PULSIERENDE MASSAGE“ blinkt die LED blau. Wenn die Taste „ON/OFF ZYKLISCHE MASSAGE“ gedrückt wird, blinkt sie weiß. Wenn Sie das Badewasser mit pflegenden Essenzen anreichern wollen, dann beachten Sie bitte die auf dem jeweiligen Produkt angeführten Hinweise des Herstellers. Nicht für die Wassermassage geeignete Produkte können zu übermäßig starker Schaumbildung führen.

Zur Inbetriebnahme der Wassermassagefunktion die Taste „ON/OFF AIRPOOL“ drücken und danach über die seitlich angeordneten Tasten „+“ und „-“, die gewünschte Intensität einstellen.

Die Programme ZYKLISCHE MASSAGE, PULSIERENDE MASSAGE oder OZON können jederzeit aktiviert werden. Die Intensität der jeweiligen Funktion ist über die entsprechenden Tasten „+“ und „-“, wunschgemäß einstellbar.



30'

### Timer

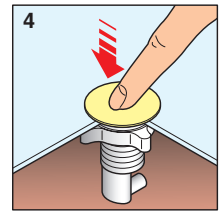
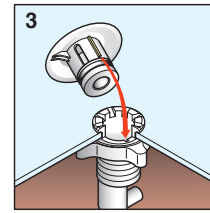
Die Wanne ist mit einem Timer ausgestattet, der die Wassermassage nach Ablauf von 30 Minuten automatisch ausschaltet.

Nach Beendigung des ersten Wassermassagezyklus kann durch Drücken der Taste „AIRPOOL“ ein neues Massageprogramm gestartet werden: 30 Minuten sind jedoch mehr als genug, um die gewünschte wohltuende Wirkung zu erzielen. Zu lange Behandlungszeiten können zu starkem Blutdruckabfall oder übermäßiger Muskelentspannung führen.

Einige Minuten nachdem die Wassermassage beendet und die Wanne entleert worden ist, werden die Airpool-Düsen automatisch durch einen Luftstoß gereinigt. Danach den Hauptschalter ausschalten. Die Wanne mit einem weichen Lappen reinigen.

Wenn Sie die wohltuende Wirkung der Behandlung noch verstärken wollen, dann legen Sie sich bequem hin und gönnen Sie sich zehn bis zwanzig Minuten absoluter Entspannung.

Wir haben Ihnen nun erklärt, wie es geht. Sie müssen jetzt nur noch in Ihr Entspannungsbad eintauchen, um die sanft verwöhnende und unübertreffliche Wassermassagebehandlung, die Ihnen die Wanne Albatros bietet, voll zu genießen.



### Reinigung der Wanne

Die Wanne besteht aus leicht zu pflegenden Materialien, die die Bildung von Bakterien an der Oberfläche verhindern.

Dennoch sollte sie häufig gereinigt werden. Für eine wirksame Reinigung empfehlen wir die Verwendung der bei unseren Wiederverkäufern und technischen Kundendienststellen erhältlichen, einsatzspezifischen Produkte.

Bei Verwendung anderer Produkte sind folgende grundlegende Hinweise zu beachten:

- 1) Zur Reinigung immer nur weiche und nie scheuernde Lappen verwenden.
- 2) Niemals Pulverreiniger, sondern nur flüssige Reinigungsmittel ohne Alkohol und Ammoniak verwenden.
- 3) Keinesfalls Azeton oder Ammoniak oder Mittel, die diese Substanzen enthalten, verwenden, weil dadurch die Wanne nicht mehr behebbar Schäden davontragen könnte. Dies gilt auch für Produkte, die Ameisensäure oder Formaldehyde enthalten.
- 4) Flecken können, je nach Art, mit einem handelsüblichen Flüssigreiner, einem Silberputzmittel oder Zahnpaste und sanftes Reiben mit einem weichen Lappen entfernt werden.
- 5) Eventuelle Kalkspuren auf der Oberfläche können durch sanftes Reiben mit einem weichen, mit erwärmtem Essig oder Zitronensaft getränkten Lappen entfernt werden.

## 8

### Regelmäßige Wartung

#### Reinigung der Airpool-Düsen

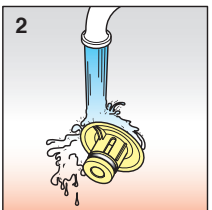
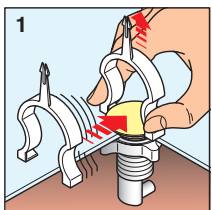
Es kann vorkommen, dass aus den Düsen keine Luft herausgeblasen wird.

Dafür kann es folgende Ursachen geben:

- 1) Das Ventil ist durch Ablagerungen verstopft.
- 2) Die Kugel im Ventilinneren hat sich verklemmt.

In beiden Fällen ist das Problem leicht zu lösen. Um die Ablagerungen zu entfernen und die Bewegungsfreiheit der Düsenkugel wieder herzustellen, den Deckel mit dem mitgelieferten Schlüssel abheben und den Ventilkörper herausziehen.

Den Ventilkörper gründlich unter fließendem Wasser reinigen und überprüfen, ob sich die Düsenkugel wieder frei dreht. Den Ventilkörper mit etwas Seife einschmieren und dann entsprechend ausgerichtet mit sanftem Druck wieder in seinen Sitz einfügen. Der Ventildeckel ist dann richtig positioniert, wenn die beiden Rippen an der Deckelunterseite in die entsprechenden Vertiefungen greifen.



## 9

### Außerordentliche Wartung

Um den Glanz Ihrer Wanne auf Dauer unverändert zu erhalten, sollten Sie regelmäßig eine handelsübliche Poliercreme oder Möbelspray auf die ganze Wannenoberfläche auftragen und mit einem weichen Tuch nachpolieren.

Bei größeren Schäden oder eventuell erforderlichem Austausch von beschädigten Teilen wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal.

**Domino S.r.l. empfiehlt, sich bei allen Wartungs- und Reparatureingriffen an den für das betreffende Gebiet zuständigen, autorisierten Kundendienst zu wenden.**



**Compliments**

Nous vous complimentons pour le choix de ce modèle, pour avoir décidé de vous accorder le véritable nec plus ultra.

Les formes élégantes et ergonomiques qui s'adaptent à tous, grands ou petits et de toute corpulence, et la technologie avancée vous permettront de rester sereinement immergés et de profiter de la douceur ou de l'énergie d'un traitement d'hydromassage bienfaisant, réglable en fonction de vos besoins.

En effet, les baignoires Airpool vous permettent de régler à volonté le massage, en calibrant son intensité, et de choisir également parmi plusieurs fonctions.

De plus, cela s'effectue à l'aide de commandes conçues expressément pour obtenir un traitement personnalisé, pour vous faire éprouver un plaisir réellement sur mesure.

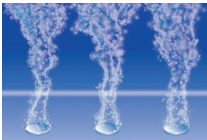
Bonne détente.



**1**

**Soupapes airpool**

Les soupapes situées sur le fond de la baignoire qui émettent des jets d'air constituent le système Airpool. Pendant le traitement, vous profiterez d'un effet thermal de type geyser qui agit le long de tout le corps, en éliminant les tensions musculaires.



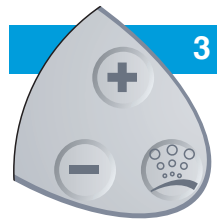
**2**

**Commandes de mise en marche**

Toutes les fonctions de votre baignoire hydro-massage peuvent être activées avec la télécommande. Quand vous l'utilisez, dirigez-la toujours vers le récepteur à rayons infrarouges situé sur le bord de la baignoire. Attention: le récepteur sert également de support pour la télécommande. Voici comment se présente la télécommande posée sur le récepteur.



Voici comment se présente la télécommande:



**3**

**Touches pour la gestion de l'hydromassage AIRPOOL**



**Touche ON/OFF airpool**

Cette touche permet de mettre en Marche et d'Arrêter le système à tout moment.



**Touche AUGMENTATION PUISSANCE airpool**

Quand on appuie sur la touche "+" de la zone relative à la gestion airpool, on augmente la puissance du jet d'air.



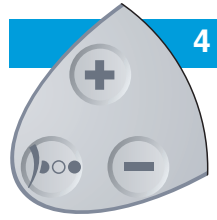
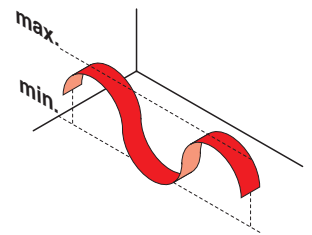
**Touche DIMINUTION PUISSANCE airpool**

Quand on appuie sur la touche "-" de la zone relative à la gestion airpool, on diminue la puissance du jet d'air.



**Touche ON/OFF · MASSAGE CYCLIQUE**

Cette touche active ou désactive, à tout moment, le programme à évolution sinusoïdale (cycle puissance massage: minimum-moyenne-maximum-moyenne-minimum); quand le programme est désactivé, le système continue à fonctionner au niveau de puissance atteint.



**4**

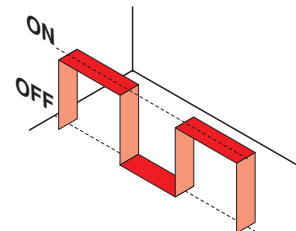
**Touches pour la gestion du MASSAGE PULSÉ**



**Touche ON/OFF · MASSAGE PULSÉ**

Elle active ou désactive à tout moment le programme intermittent marche-arrêt (au niveau de puissance sélectionné); pendant le programme, on peut modifier l'intensité du jet d'air avec les touches "+" et "-" de la gestion airpool.

Quand on désactive le programme, le système continue à fonctionner au niveau de puissance sélectionné.



**Touche AUGMENTATION INTERVALLE MASSAGE PULSÉ**

Quand on appuie sur cette touche pendant le fonctionnement du programme MASSAGE PULSÉ, l'intervalle pendant lequel le jet est désactivé augmente, tandis que l'intervalle pendant lequel le jet est activé diminue



**Touche DIMINUTION INTERVALLE MASSAGE PULSÉ**

Quand on appuie sur cette touche pendant le fonctionnement du programme MASSAGE PULSÉ, l'intervalle pendant lequel le jet est désactivé diminue, tandis que l'intervalle pendant lequel le jet est activé augmente.

**5 Touches pour la gestion du programme OZONE**



**Touche ON/OFF OZONE**

Cette touche active et désactive la présence d'ozone au sein du jet d'air; cette fonction peut être activée chaque fois que l'airpool est en fonction, sauf pour le programme MASSAGE CYCLIQUE.



**Touche AUGMENTATION INTENSITÉ OZONE**

Quand on appuie sur cette touche pendant le fonctionnement du programme OZONE, la quantité d'ozone au sein du jet augmente.



**Touche DIMINUTION INTENSITÉ OZONE**

Quand on appuie sur cette touche pendant le fonctionnement du programme OZONE, la quantité d'ozone au sein du jet diminue.

**6 LEDs de signalisation**

**LED:**

- = Led bleu
- = Led rouge
- ▲ = Led vert
- ★ = Led jaune
- = Led blanc

Le support de la télécommande comporte deux LEDs, l'une rouge et l'autre multicolore, qui indiquent quelle est la fonction activée; le tableau suivant explique comment interpréter les couleurs et les clignotements selon la fonction activée:

Fonction activée		Led multicolore	LED clignotante rouge	
Airpool minimum		● allumée	■ lent	
Airpool moyen			■ normal	
Airpool maximum			■ rapide	
Airpool minimum	Ozone minimum	▲ allumée	■ lent	
	Ozone moyen	★ allumée		
	Ozone maximum	■ allumée		
Airpool moyen	Ozone minimum	▲ allumée	■ normal	
	Ozone moyen	★ allumée		
	Ozone maximum	■ allumée		
Airpool maximum	Ozone minimum	▲ allumée	■ rapide	
	Ozone moyen	★ allumée		
	Ozone maximum	■ allumée		
Airpool minimum	Ozone minimum	Pulsé min.	▲ clign. rapide	
		Pulsé moyen	▲ clign. normal	
		Pulsé max.	▲ clign. lent	
	Ozone moyen	Pulsé min.	★ clign. rapide	■ lent
		Pulsé moyen	★ clign. normal	
		Pulsé max.	★ clign. lent	
	Ozone maximum	Pulsé min.	■ clign. rapide	■ lent
		Pulsé moyen	■ clign. normal	
		Pulsé max.	■ clign. lent	

Airpool moyen	Ozone minimum	Pulsé min.	▲ clign. rapide	■ normal	
		Pulsé moyen	▲ clign. normal		
		Pulsé max.	▲ clign. lent		
	Ozone moyen	Pulsé min.	★ clign. rapide		■ normal
		Pulsé moyen	★ clign. normal		
		Pulsé max.	★ clign. lent		
	Ozone maximum	Pulsé min.	■ clign. rapide		■ normal
		Pulsé moyen	■ clign. normal		
		Pulsé max.	■ clign. lent		
Airpool maximum	Ozone minimum	Pulsé min.	▲ clign. rapide	■ rapide	
		Pulsé moyen	▲ clign. normal		
		Pulsé max.	▲ clign. lent		
	Ozone moyen	Pulsé min.	★ clign. rapide		■ rapide
		Pulsé moyen	★ clign. normal		
		Pulsé max.	★ clign. lent		
	Ozone maximum	Pulsé min.	■ clign. rapide		■ rapide
		Pulsé moyen	■ clign. normal		
		Pulsé max.	■ clign. lent		
Airpool minimum		Pulsé minimum	● clign. rapide	■ lent	
		Pulsé moyen	● clign. normal		
		Pulsé maximum	● clign. lent		
Airpool moyen		Pulsé minimum	● clign. rapide	■ normal	
		Pulsé moyen	● clign. normal		
		Pulsé maximum	● clign. lent		
Airpool maximum		Pulsé minimum	● clign. rapide	■ rapide	
		Pulsé moyen	● clign. normal		
		Pulsé maximum	● clign. lent		
Cyclique			○ allumée	■ allumée	
Système sous tension, aucune fonction activée			éteinte	■ allumée	



N'immergez pas la télécommande dans l'eau, même si elle est protégée contre les projections d'eau, elle n'est pas étanche. Ayez-en soin car elle est indispensable pour faire fonctionner la baignoire.

**7 Opérations à effectuer pour un bain hydromassage**

Les opérations à exécuter pour un bain hydromassage seront examinées ci-après, en séquence. Vous trouverez également quelques conseils.

D'abord, au moment de prendre votre bain de détente, assurez-vous qu'au moins deux heures se sont écoulées depuis les repas principaux.

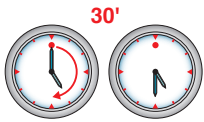
Une fois l'interrupteur général de l'appareil enclenché (position ON), vous pouvez passer au remplissage de la baignoire. Pour obtenir un traitement efficace, la température de l'eau doit être d'environ 37°C, c'est-à-dire légèrement supérieure à la température corporelle. Si il n'y a pas assez d'eau dans la baignoire pour exécuter un bain hydromassage et que vous appuyez sur la touche ON/OFF AIRPOOL ou ON/OFF PULSÉ ou ON/OFF SINUSOÏDAL, la LED multicolore clignote rapidement pendant environ 2 secondes pour signaler que la fonction sélectionnée ne peut pas être activée à cause du niveau d'eau insuffisant dans la baignoire. Dans ce cas, elle clignote de couleur bleue si vous avez appuyé sur ON/OFF AIRPOOL ou ON/OFF PULSÉ, de couleur blanche si vous avez appuyé sur ON/OFF SINUSOÏDAL. Si vous désirez ajouter à l'eau des essences, faites attention aux avertissements reportés sur l'emballage de ces produits: ils pourraient ne pas être adaptés pour l'utilisation hydromassage et produire trop de mousse.



Mettez en marche l'hydromassage en appuyant sur la touche ON/OFF AIRPOOL, puis réglez l'intensité en agissant sur les touches "+" et "-" située sur le côté.

Vous pouvez activer à tout moment les programmes MASSAGE CYCLIQUE, MASSAGE PULSÉ ou activer l'OZONE.

À l'aide des touches correspondantes d'augmentation ou diminution, vous pourrez régler à votre gré les différentes fonctions.



### Minuteur

La baignoire est dotée d'un minuteur qui arrête automatiquement l'hydromassage quand 30 minutes se sont écoulées.



Une fois le premier cycle de massage terminé, vous pouvez démarrer un nouveau massage en agissant sur la touche AIRPOOL. 30 minutes représentent cependant un temps plus que suffisant pour obtenir les effets bienfaits désirés; n'oubliez pas que se soumettre trop longtemps au traitement peut causer une baisse de tension ou une décontraction musculaire excessive.

Quelques minutes après la fin de l'hydromassage et le vidage de la baignoire, les soupapes airpool sont automatiquement nettoyées par un souffle d'air; vous pouvez déclencher (OFF) l'interrupteur général à la fin de ce nettoyage. Essayez la baignoire avec un chiffon doux.

Si vous désirez un traitement plus efficace, allongez-vous là où vous vous sentez le plus à l'aise et accordez-vous dix ou vingt minutes de détente absolue.

Maintenant que vous avez toutes les informations, il ne vous reste plus qu'à vous immerger et profiter du massage enveloppant et de l'inégalable traitement que la baignoire Albatros vous offre.

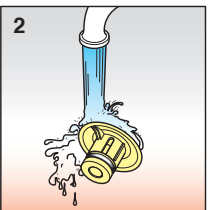
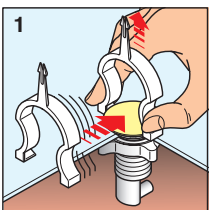
## 8

### Entretien courant

#### Nettoyage des soupapes airpool

Si certaines soupapes ne distribuent pas d'air, les causes peuvent être :

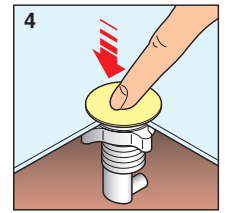
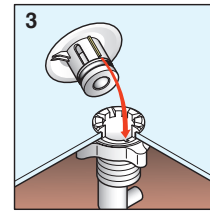
- 1) La soupape peut être bouchée par des dépôts.
- 2) La bille interne de la soupape est coincée.



Dans les deux cas, le problème peut être facilement résolu. Pour éliminer les dépôts et pour obtenir de nouveau un mouvement correct de la bille, accrochez au couvercle la clé fournie, puis extrayez le corps interne de la soupape.

Passez ensuite au lavage en vous assurant que la bille tourne librement; puis appliquez du savon autour du corps interne et, en faisant attention à son orientation indiquée par une saillie, réintroduisez-le en exerçant une légère pression.

Le couvercle est dans la bonne position quand les deux ailettes situées au-dessous du bord sont introduites dans les rainures prévues à cet effet.



### Nettoyage de la baignoire

La baignoire est réalisée avec des matériaux qui permettent un nettoyage rapide et qui empêchent la formation de bactéries sur sa surface.

Il est conseillé de nettoyer fréquemment la baignoire et, pour une meilleure efficacité, d'utiliser les produits spécifiques pour chaque opération. Ces produits sont disponibles uniquement chez nos revendeurs et dans les Centres d'Assistance Technique.

Si vous utilisez des produits différents, respectez les indications suivantes:

- 1) Pour toutes les opérations de nettoyage, utilisez toujours un chiffon doux et jamais des éponges abrasives.
- 2) N'utilisez jamais de détergents en poudre, utilisez uniquement des détergents liquides, sans ammoniaque ni substances alcooliques.
- 3) Veillez à ne jamais utiliser d'acétone, d'ammoniaque ou tout autre produit ayant à sa base ces substances, car leur utilisation abîme irréversiblement la baignoire. Il en est de même pour les produits contenant de l'acide formique et du formaldéhyde.
- 4) D'éventuelles taches peuvent être, selon leur nature, éliminées avec du détergent liquide, du produit pour le nettoyage de l'argent ou avec du dentifrice, en les frottant avec un chiffon doux.
- 5) Les traces de calcaire sur la surface peuvent être éliminées en les frottant avec un chiffon doux imprégné de citron ou de vinaigre, préférablement réchauffés.

## 9

### Entretien extraordinaire

Pour maintenir la baignoire brillante dans le temps, pulvérisez périodiquement du spray pour meubles sur toute la surface et frottez avec un chiffon doux.

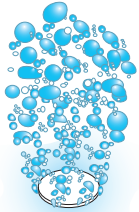
En cas de dommages importants et pour l'éventuel remplacement de composants endommagés, il faut s'adresser à du personnel qualifié.

**Pour toutes les interventions d'entretien, Domino S.r.l. conseille de contacter le Centre d'Assistance autorisé de zone.**



**¡Enhorabuena!**

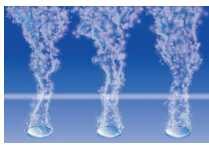
Les damos nuestra enhorabuena por haber elegido este modelo, por haber decidido esta vez concederse el máximo. La avanzada tecnología y las formas elegantes y ergonómicas les permitirán estar cómodamente en el agua, gozar de la dulzura y energía de un tratamiento ideado para adaptarse a cualquier constitución física y a cualquier exigencia. Las bañeras Turbopool les permitirán regular a su gusto el masaje, calibrando su intensidad y la dirección de los chorros, y elegir entre varias funciones. Todo ello con la posibilidad de utilizar mandos especialmente estudiados para obtener un tratamiento personalizado, para hacerles sentir un placer a su medida.  
¡Que disfruten de un buen relax!



**1**

**Válvulas airpool**

Las válvulas que emiten chorros de agua desde el fondo de la bañera constituyen el sistema Airpool. Durante el tratamiento sentirá un efecto termal geysir en todo el cuerpo que elimina las tensiones musculares.



**2**

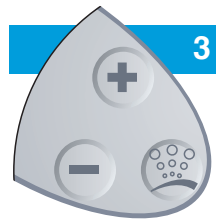
**Mandos de puesta en marcha**

Todas las funciones de su bañera de hidromasaje se activan con el mando a distancia; cuando lo use, dirijalo hacia el receptor de rayos infrarrojos situado en el borde de la bañera. Atención: el receptor sirve también para apoyar el mando a distancia.

He aquí como se presenta el mando a distancia apoyado en el receptor:



Así se presenta el mando a distancia:



**3**

**Teclas para el control AIRPOOL**



**Tecla ON/OFF airpool**

Es la tecla que pone en marcha o para el sistema en cualquier momento.



**Tecla INCREMENTO DE LA POTENCIA airpool**

Al pulsar la tecla “+” en la zona dedicada al control airpool, aumenta la potencia del chorro de aire.



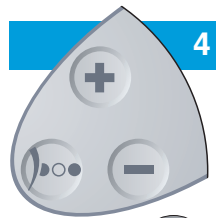
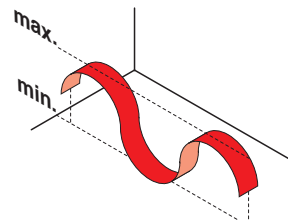
**Tecla DISMINUCIÓN DE LA POTENCIA airpool**

Al pulsar la tecla “-” en la zona dedicada al control airpool, disminuye la potencia del chorro de aire.



**Tecla ON/OFF • MASAJE CICUCO**

Activa o desactiva en cualquier momento el programa con intervalo sinusoidal (ciclo de la potencia del masaje: mínimo-medio-máximo-medio-mínimo); después de desactivar el programa el sistema sigue funcionando en el nivel de potencia anteriormente seleccionado.



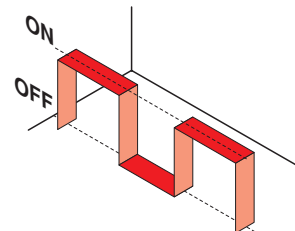
**4**

**Teclas para el control del MASAJE PULSADO**



**Tecla ON/OFF • MASAJE PULSADO**

Activa o desactiva en cualquier momento el programa con intervalo encendido-apagado (en el nivel de inicio elegido); durante el programa, con las teclas “+” y “-” del control airpool, se puede variar la intensidad del chorro. Después de desactivar el programa el sistema sigue funcionando en el nivel de potencia seleccionado.



**Tecla INCREMENTO INTERVALO MASAJE PULSADO**

Al pulsar esta tecla durante el funcionamiento del programa MASAJE PULSADO, el intervalo de tiempo durante el cual el chorro permanece cerrado aumentará y el intervalo durante el cual el chorro permanece abierto disminuirá.



**Tecla DISMINUCIÓN INTERVALO MASAJE PULSADO**

Al pulsar esta tecla durante el funcionamiento del programa MASAJE PULSADO, el intervalo de tiempo durante el cual el chorro permanece cerrado disminuirá y el intervalo durante el cual el chorro permanece abierto aumentará.

**5 Teclas para el control OZONO**



**Tecla ON/OFF OZONO**

Activa y desactiva la presencia de ozono dentro del chorro de aire; esta funcionalidad se puede activar siempre que el airpool esté funcionando, exceptuando el programa MASAJE CICLICO.



**Tecla INCREMENTO INTENSIDAD OZONO**

Al pulsar esta tecla durante el funcionamiento del programa OZONO, la cantidad de ozono dentro del chorro aumentará.



**Tecla DISMINUCIÓN INTENSIDAD OZONO**

Al pulsar esta tecla durante el funcionamiento del programa OZONO, la cantidad de ozono dentro del chorro disminuirá.

**6 Leds luminosos de indicación**

LED:

- = Led azul
- = Led rojo
- ▲ = Led verde
- ★ = Led amarillo
- = Led blanco

En el interior del soporte del mando a distancia hay dos leds luminosos, uno rojo y uno multicolor, que indican la función que está activa en ese momento; la siguiente tabla explica cómo interpretar los colores y los destellos en base a la función activada.

Función activa		Led multicolor	Intermitencia led rojo
Airpool mínimo		● fijo	■ lento
Airpool medio			■ medio
Airpool máximo			■ rápido
Airpool mínimo	Ozono mínimo	▲ fijo	■ lento
	Ozono medio	★ fijo	
	Ozono máximo	■ fijo	
Airpool medio	Ozono mínimo	▲ fijo	■ medio
	Ozono medio	★ fijo	
	Ozono máximo	■ fijo	
Airpool máximo	Ozono mínimo	▲ fijo	■ rápido
	Ozono medio	★ fijo	
	Ozono máximo	■ fijo	
Airpool mínimo	Ozono mínimo	Pulsado mín. ▲ Interm. rápida	■ lento
		Pulsado med. ▲ Interm. media	
		Pulsado máx. ▲ Interm. lenta	
	Ozono medio	Pulsado mín. ★ Interm. rápida	
		Pulsado med. ★ Interm. media	
		Pulsado máx. ★ Interm. lenta	
	Ozono máximo	Pulsado mín. ■ Interm. rápida	
		Pulsado med. ■ Interm. media	
		Pulsado máx. ■ Interm. lenta	

Airpool medio	Ozono mínimo	Pulsado mín. ▲ Interm. rápida	■ medio
		Pulsado med. ▲ Interm. media	
		Pulsado máx. ▲ Interm. lenta	
	Ozono medio	Pulsado mín. ★ Interm. rápida	
		Pulsado med. ★ Interm. media	
		Pulsado máx. ★ Interm. lenta	
	Ozono máximo	Pulsado mín. ■ Interm. rápida	
		Pulsado med. ■ Interm. media	
		Pulsado máx. ■ Interm. lenta	
Airpool máximo	Ozono mínimo	Pulsado mín. ▲ Interm. rápida	■ rápido
		Pulsado med. ▲ Interm. media	
		Pulsado máx. ▲ Interm. lenta	
	Ozono medio	Pulsado mín. ★ Interm. rápida	
		Pulsado med. ★ Interm. media	
		Pulsado máx. ★ Interm. lenta	
	Ozono máximo	Pulsado mín. ■ Interm. rápida	
		Pulsado med. ■ Interm. media	
		Pulsado máx. ■ Interm. lenta	
Airpool mínimo		Pulsado mínimo ● Interm. rápida	■ lento
		Pulsado medio ● Interm. media	
		Pulsado máximo ● Interm. lenta	
Airpool medio		Pulsado mínimo ● Interm. rápida	■ medio
		Pulsado medio ● Interm. media	
		Pulsado máximo ● Interm. lenta	
Airpool máximo		Pulsado mínimo ● Interm. rápida	■ rápido
		Pulsado medio ● Interm. media	
		Pulsado máximo ● Interm. lenta	
Sinusoidal		○ fijo	■ fijo
Tensión presente en el sistema, ninguna función activa		apagado	■ fijo



El mando a distancia está protegido contra salpicaduras pero no debe sumergirse en el agua porque no es hermético. Manejarlo con cuidado porque es indispensable para hacer que funcione la bañera.

**7 Operaciones a efectuar para realizar un baño de hidromasaje**

Veamos, en secuencia, cuáles son las operaciones a efectuar para realizar un baño de hidromasaje, junto con algunos consejos.

Ante todo, asegúrense de que hayan transcurrido al menos dos horas desde la comida o cena antes de concederse el relax del baño.

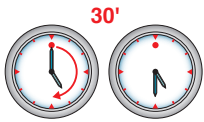
Una vez que se haya encendido el interruptor general de la instalación, pueden llenar la bañera. Tengan presente que la temperatura ideal del agua, a efectos de tratamiento, debe ser ligeramente superior a la corporal que es de unos 37°C.

Si no hay suficiente agua en la bañera para un baño hidromasaje y Ud. pulsa la tecla ON/OFF AIRPOOL u ON/OFF PULSADO u ON/OFF SINUSOIDAL, el led multicolor emitirá unas rápidas intermitencias durante aproximadamente 2 segundos para indicar que la función solicitada no se puede activar por falta de agua en la bañera: emite intermitencias azules si Ud. ha pulsado ON/OFF AIRPOOL u ON/OFF PULSADO; en cambio, emite intermitencias de color blanco si Ud. ha pulsado ON/OFF SINUSOIDAL.

Si añade esencias al agua, respete las advertencias que se adjuntan al producto: podrían no estar indicadas para el hidromasaje y hacer espuma.

Ponga en marcha el hidromasaje pulsando la tecla ON/OFF AIRPOOL y a continuación seleccione la intensidad que desea mediante las teclas “+” y “-”.

Ud. puede activar en cualquier momento los programas MASAJE CICLICO MASAJE PULSADO o activar el OZONO. Puede regular a su gusto las distintas funciones con las teclas correspondientes de incremento o disminución.



**Timer**

La bañera está dotada de un temporizador que para automáticamente el hidromasaje después de 30 minutos.



Una vez terminado el primer ciclo de masaje, Ud. puede activar un nuevo masaje con la tecla AIRPOOL; de todas formas, 30 minutos son más que suficientes para sentir los efectos benéficos y conviene recordar que someterse a tratamientos demasiado largos puede causar bajadas de tensión o un excesivo relajamiento muscular.

Una vez terminado el hidromasaje y vaciada la bañera, después de unos minutos, las válvulas airpool se limpian automáticamente con un chorro de aire; cuando deje de salir aire, se puede desconectar el interruptor general. Seque la bañera con un paño suave.

Si desean aumentar la eficacia del tratamiento, tumbense cómodamente y concédanse 10 ó 20 minutos de reposo total.

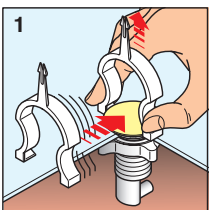
Ya disponen de toda la información. No les queda más que entrar en el agua y gozar del envolvente masaje y del insuperable tratamiento que la bañera Albatros les proporcionará.

**8**

**Mantenimiento ordinario**

**Limpieza de las válvulas Airpool**

Puede ocurrir que las válvulas no consigan suministrar aire. Esto podría ser debido a:



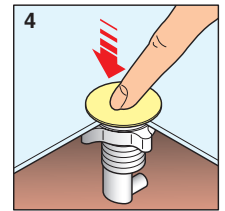
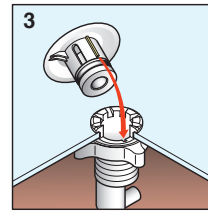
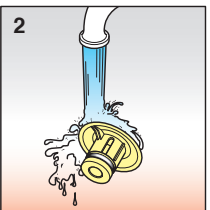
- 1) Obstrucción de las válvulas provocada por sedimentos.
- 2) Agarrotamiento de la esfera en el interior de la válvula.

En ambos casos el problema es fácil de resolver.

Para quitar los sedimentos y restablecer el correcto movimiento de la esfera, enganchen la tapa con la llave suministrada y extraigan el cuerpo interno de la válvula.

A continuación se puede proceder al lavado, asegurándose de que la esfera se mueva libremente: aplique un poco de jabón alrededor de la parte interior y, prestando atención a la orientación indicada por un saliente de la misma, vuelva a introducirla con una ligera presión.

La tapa está colocada correctamente cuando las dos aletas situadas por debajo del borde se encajan.



**Limpieza de la bañera**

La bañera está construida con materiales que permiten una rápida limpieza e impiden el depósito de bacterias en la superficie.

Se aconseja realizar la limpieza a menudo y, para mayor eficacia, utilizar productos específicos, que se pueden adquirir en nuestros puntos de distribución y Centros de Asistencia Técnica. Si decidieran actuar de otra manera, presten atención a las siguientes indicaciones:

- 1) Utilizar para todas las operaciones un paño blando y nunca toallas abrasivas.
- 2) No utilizar nunca detergentes en polvo, sino detergentes líquidos sin amoníaco ni sustancias alcohólicas.
- 3) Prestar atención a no utilizar nunca acetona, amoníaco o productos a base de dichas sustancias, ya que podrían dañar la bañera de forma irreversible. Esto mismo es válido para productos que contengan ácido fórmico o formaldehído.
- 4) Para eliminar manchas persistentes se pueden utilizar, dependiendo de su naturaleza, detergentes líquidos, productos para la limpieza de la plata o pasta dentífrica, frotando con un paño suave.
- 5) Los residuos calcáreos en la superficie se pueden eliminar frotando con un paño blando empapado en zumo de limón o vinagre, preferiblemente calientes.

**9**

**Mantenimiento extraordinario**

Para mantener la cabina brillante a lo largo del tiempo, aplicar periódicamente en toda la superficie de la misma un abrillantador y frotar con un paño blando.

En el caso de daños más serios y sustituciones de componentes dañados es preciso ponerse en contacto con personal especializado.

**Para toda intervención de mantenimiento, Domino S.r.l. aconseja ponerse en contacto con el centro de asistencia autorizado de la zona.**



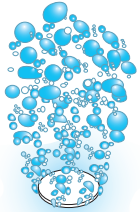
**Parabéns**

As nossas felicitações por ter escolhido este modelo e por haver optado pelo que há de melhor no mercado.

A avançada tecnologia, as formas elegantes e ergonómicas permitir-lhe-ão tomar um banho de imersão e desfrutar da suavidade e da energia de um tratamento idealizado para se adaptar a qualquer pessoa ou exigência.

De facto, as banheiras Airpool permitem-lhe regular à sua vontade a massagem, afinando a intensidade e escolhendo também entre várias funções.

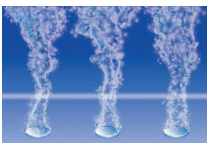
E tudo isso com a possibilidade de utilização de comandos estudados especialmente para se obter um tratamento personalizado, para experimentar um prazer por medida. Bom relaxamento.



**1**

**Válvulas airpool**

As válvulas situadas no fundo da banheira que injectam ar formam o sistema Air-pool. Durante o tratamento, sentirá um efeito termo-geyser ao longo do corpo, eliminando a tensão muscular.



**2**

**Comandos de activação**

Todas as funções da banheira de hidromassagem são activadas pelo controlo remoto. Ao utilizá-lo, gire-o sempre direccionado para o receptor de raios infravermelhos do bordo da banheira.

Atenção: o receptor também tem a função de suporte para o controlo remoto.

A figura de baixo ilustra o controlo remoto apoiado no receptor:

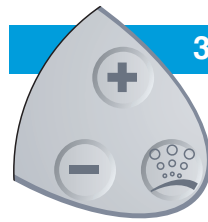


A figura de baixo ilustra o controlo remoto:



**3**

**Teclas de controlo AIRPOOL**



**Tecla ON/OFF airpool**

Activa ou desactiva o sistema em qualquer momento



**Tecla AUMENTO POTÊNCIA airpool**

Ao premir a tecla “+” na zona dedicada ao controlo airpool, aumenta a potência do jacto de ar.



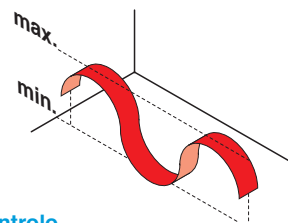
**Tecla DIMINUIÇÃO POTÊNCIA airpool**

Ao premir a tecla “-” na zona dedicada ao controlo airpool, diminui a potência do jacto de ar.



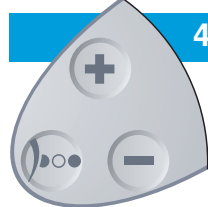
**Tecla ON/OFF – MASSAGEM CÍCLICA**

Activa ou desactiva a qualquer momento o programa em intervalos sinusoidais (ciclo de potência da massagem: mínimo-médio-máximo-médio-mínimo). Após a desactivação, o sistema continua a funcionar com o nível de potência anteriormente programado.



**4**

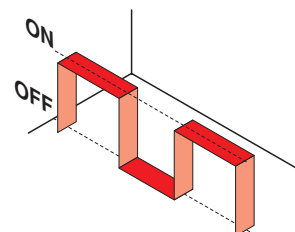
**Teclas de controlo MASSAGEM PULSADA**



**Tecla ON/OFF – MASSAGEM PULSADA**

Activa ou desactiva a qualquer momento o programa em intervalos ligado-desligado (no nível da intensidade escolhida); durante o programa, pode variar a intensidade do jacto com a tecla “+” e “-”.

Depois do programa desligado, o sistema continua a funcionar no nível de intensidade escolhida.



**Teclas AUMENTO INTERVALO MASSAGEM PULSADA**

Premindo esta tecla durante o funcionamento do programa MASSAGEM PULSADA, aumenta o intervalo em que o jacto permanece desligado, enquanto diminui o intervalo em que o jacto continua ligado.



**Tecla DIMINUIÇÃO INTERVALO MASSAGEM PULSADA**

Ao premir esta tecla durante o funcionamento do programa MASSAGEM PULSADA, o intervalo em que o jacto permanece desligado diminui, enquanto aumenta o intervalo em que o jacto permanece ligado.

**5 Teclas de controlo OZONO**



**Tecla ON/OFF OZONO**

Activa e desactiva a presença de ozono no interior do jacto de ar; esta função pode ser activada sempre que o airpool estiver ligado, à excepção do programa MASSAGEM CÍCLICA.



**Tecla AUMENTO INTENSIDADE OZONO**

A quantidade de ozono no jacto aumenta quando se prime esta tecla durante o funcionamento do programa OZONO.



**Tecla DIMINUIÇÃO INTENSIDADE OZONO**

A quantidade de ozono no jacto diminui quando se prime esta tecla durante o funcionamento do programa OZONO.

**6 Leds de sinalização**

LED:

- = Led azul
- = Led vermelho
- ▲ = Led verde
- ★ = Led amarelo
- = Led branco

Dentro do suporte do controlo remoto há dois leds, um vermelho e um multicolor, que indicam a função activa naquele momento; a tabela seguinte ilustra como interpretar as cores e o piscar consoante a função activada:

Função activa		Led multicolor	Pisca led vermelho
Airpool mínimo		● fixo	■ lento
Airpool médio			■ médio
Airpool máximo			■ rápido
Airpool mínimo	Ozono mínimo	▲ fixo	■ lento
	Ozono médio	★ fixo	
	Ozono máximo	■ fixo	
Airpool médio	Ozono mínimo	▲ fixo	■ médio
	Ozono médio	★ fixo	
	Ozono máximo	■ fixo	
Airpool máximo	Ozono mínimo	▲ fixo	■ rápido
	Ozono médio	★ fixo	
	Ozono máximo	■ fixo	
Airpool mínimo	Ozono mínimo	Pulsado mín.	▲ piscar rápido
		Pulsado méd.	▲ piscar médio
		Pulsado máx.	▲ piscar lento
	Ozono médio	Pulsado mín.	★ piscar rápido
		Pulsado méd.	★ piscar médio
		Pulsado máx.	★ piscar lento
	Ozono máximo	Pulsado mín.	■ piscar rápido
		Pulsado méd.	■ piscar médio
		Pulsado máx.	■ piscar lento

Airpool médio	Ozono mínimo	Pulsado mín.	▲ piscar rápido	■ médio
		Pulsado méd.	▲ piscar médio	
		Pulsado máx.	▲ piscar lento	
	Ozono médio	Pulsado mín.	★ piscar rápido	
		Pulsado méd.	★ piscar médio	
		Pulsado máx.	★ piscar lento	
	Ozono máximo	Pulsado mín.	■ piscar rápido	
		Pulsado méd.	■ piscar médio	
		Pulsado máx.	■ piscar lento	
Airpool mínimo	Pulsado mínimo	● piscar rápido	■ lento	
	Pulsado médio	● piscar médio		
	Pulsado máximo	● piscar lento		
Airpool médio	Pulsado mínimo	● piscar rápido	■ médio	
	Pulsado médio	● piscar médio		
	Pulsado máximo	● piscar lento		
Airpool máximo	Pulsado mínimo	● piscar rápido	■ rápido	
	Pulsado médio	● piscar médio		
	Pulsado máximo	● piscar lento		
Sinusoidal		○ fixo	■ fixo	
Tensão presente no sistema, nenhuma função activa		apagado	■ fixo	



O controlo remoto está protegido contra borrifos de água. Não o coloque dentro da água, pois não é estanque. Cuidado para não o danificar, pois é indispensável para o funcionamento da banheira.

**7 Instruções para um banho de hidromassagem**

Vejam agora, em sequência, quais as instruções para tomar um banho de hidromassagem e alguns conselhos.

Antes de mais, certifique-se se no momento em que for tomar o banho relaxante já passaram pelo menos duas horas desde a refeição principal.

Uma vez ligado o interruptor geral do aparelho, pode encher a banheira, recordando-se de que a temperatura ideal da água para o tratamento deve ser pouco superior à corporal, ou seja, 37 °C. Se não houver água suficiente na banheira para tomar um banho de hidromassagem, ao pressionar a tecla ON/OFF AIRPOOL ou ON/OFF PULSADO ou ON/OFF SINUSOIDAL, o led multicolor pisca rapidamente durante cerca de 2 segundos para indicar que a função desejada não pode ser activada por falta de água na banheira: pisca com a cor azul se pressionou a tecla ON/OFF AIRPOOL ou ON/OFF PULSADO, pisca com a cor branca se pressionou ON/OFF SINUSOIDAL.

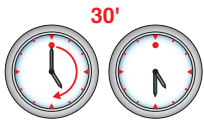
Se acrescentar alguma essência à água, preste atenção às advertências que acompanham o produto, pois pode não ser adequada à hidromassagem e formar espuma.



Active a hidromassagem premindo a tecla ON/OFF AIRPOOL, programando de seguida a intensidade desejada com as teclas laterais "+" e "-".

Pode activar em qualquer momento os programas MASSAGEM CÍCLICA ou MASSAGEM PULSADA ou mesmo activar o OZONO.

Com as teclas de aumento ou diminuição pode regular a sua opção nas diversas funções.



30'

### Temporizador

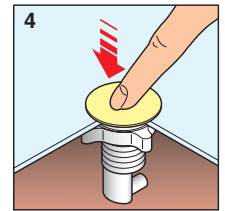
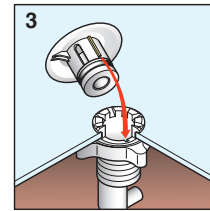
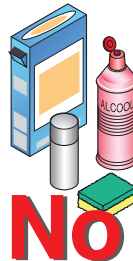
A banheira possui um temporizador que pára automaticamente a hidromassagem após 30 minutos.

Uma vez terminado o primeiro ciclo de massagem, pode realizar uma nova massagem premindo a tecla AIRPOOL; todavia, 30 minutos são mais do que suficientes para obter os efeitos desejados de bem-estar e é bom lembrar que submeter-se a tratamentos demasiados longos pode provocar queda de pressão ou relaxamento muscular excessivo.

Concluída a hidromassagem, poucos minutos depois de esvaziar a banheira as válvulas airpool limpam-se automaticamente com um jacto de ar, podendo de seguida desligar o interruptor geral. Seque a banheira com um pano macio.

Se deseja aumentar a eficácia do tratamento, deite-se num lugar cómodo e permaneça em repouso absoluto durante dez ou vinte minutos.

As informações estão todas aqui e agora é só começar o seu banho de imersão e desfrutar da massagem envolvente e do insuperável tratamento que a banheira Albatros pode oferecer-lhe



### Limpeza da banheira

A banheira é feita de materiais que permitem uma rápida limpeza e impedem o eventual depósito de bactérias na sua superfície.

Recomenda-se uma limpeza frequente e, para uma maior eficácia, utilize os produtos específicos para cada uso, que encontrará à venda nos nossos revendedores e Centros de Assistência Técnica.

Se não utilizar estes produtos, tome em atenção as seguintes instruções:

- 1) Utilize em todas as operações um pano macio e nunca toalhetes abrasivos;
- 2) Nunca utilize detergentes em pó, mas apenas detergentes líquidos sem substâncias alcoólicas ou amónia, como, por exemplo, Svelto ou Nelsen;
- 3) Preste atenção para nunca utilizar acetona, amónia ou produtos à base de tais substâncias, pois danificam a banheira de modo irreversível. O mesmo vale para os produtos que contêm ácido fórmico ou formaldeído;
- 4) Para eliminar eventuais nódoas, aplique Svelto, Nelsen, Argentil ou pasta dentífrica, de acordo com a natureza da mancha e esfregue com um pano macio;
- 5) Para remover eventuais depósitos de cálcio na superfície, esfregue com um pano macio embebido em limão ou vinagre, de preferência aquecido.

## 8

### Manutenção ordinária

#### Limpeza das válvulas airpool

Pode acontecer que as válvulas não consigam injectar ar.

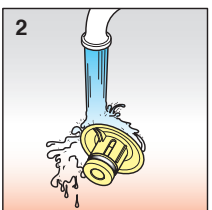
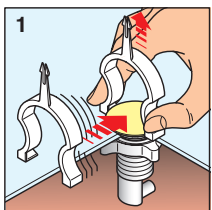
As causas podem ser:

- 1) Obstrução da válvula, provocada por sedimentos;
- 2) Bloqueio da esfera no interior da válvula.

Em ambos os casos, o problema pode ser facilmente resolvido. Para remover os sedimentos e restabelecer a movimentação correcta da esfera, segure a tampa com a chave apropriada incluída e retire o corpo interno da válvula.

De seguida, lave-o e veja se a esfera se movimenta livremente e aplique sabão ao redor do corpo interno. Recoloque-o imprimindo uma ligeira pressão na posição indicada pela saliência presente no corpo.

A tampa estará na posição correcta quando as duas asas que se encontram abaixo do bordo estiverem posicionadas nas ranhuras.



## 9

### Manutenção extraordinária

Para manter a banheira brilhante, aplique periodicamente em toda a superfície um polidor comum (Johnson Wax ou Pronto Spray) e esfregue com um pano macio.

Para danos graves e para a eventual substituição de componentes danificados, deve contactar pessoal especializado.

**A Domino S.r.l. recomenda que se contacte o centro de assistência autorizado da região para todas as intervenções de manutenção.**

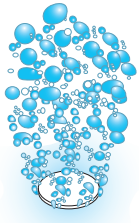


**Gefeliciteerd!**

Wij feliciteren u met de keuze van dit model. U heeft gekozen voor het neusje van de zalm! Dankzij de geavanceerde technologie en de elegante en ergonomische vormen ligt u heerlijk ondergedompeld en geniet u van de zachtheid en energie van een behandeling aangepast aan uw lichaam en wensen.

Bij de Airpool baden kunt u namelijk de massage geheel naar wens instellen door de intensiteit te regelen en één van de meerdere functies te kiezen.

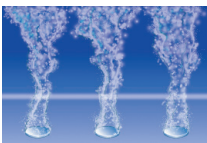
Dit alles is mogelijk dankzij de bedieningstoetsen speciaal ontworpen om u een persoonlijke behandeling te geven. Genot op maat, geniet ervan!



**1**

**Airpoolkleppen**

Het Airpoolsysteem bestaat uit kleppen op de bodem van de kuip waar lucht uit wordt geblazen. U beleeft tijdens de behandeling over uw hele lichaam een geisereffect waardoor de spanning in uw spieren weggaat.



**2**

**Bedieningstoetsen**

Alle functies van uw hydromassagebad worden via een afstandsbediening geactiveerd. Richt de afstandsbediening altijd op de ontvanger met infrarode stralen op de rand van de kuip.

Let op: de ontvanger dient ook als houder voor de afstandsbediening. Zo ziet de afstandsbediening eruit als hij op de ontvanger ligt:

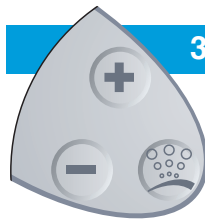


Zo ziet de afstandsbediening eruit:



**3**

**Toetsen voor de AIRPOOL**



**ON/OFFtoets voor de airpool**

Hiermee kunt u op ieder moment het systeem laten starten of stilzetten.



**Toets airpool KRACHTVERHOOGING**

Druk op toets "+" van het airpoolgedeelte om de kracht van de luchtstraal te verhogen.



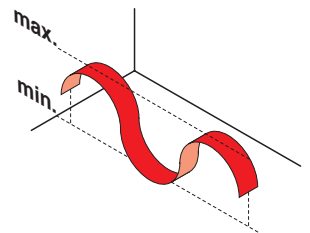
**Toets airpool KRACHTVERMINDERING**

Druk op toets "-" van het airpoolgedeelte om de kracht van de luchtstraal te verminderen.



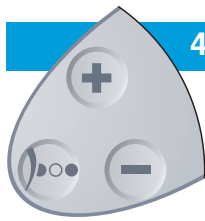
**ON/OFF toets – CYCLISCHE MASSAGE**

Deze toets activeert of disactiveert wanneer u wilt het massageprogramma met sinusoidale tussenpauzes (cyclus massagekracht: minimum-medium-maximum-medium-minimum); na het uitschakelen blijft het systeem op het laatst ingestelde niveau doorwerken.



**4**

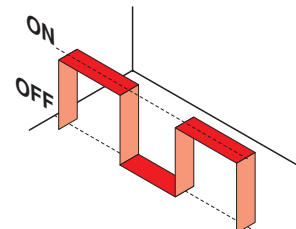
**Toets voor PULSEERMASSAGE**



**ON/OFF toets - PULSEERMASSAGE**

Met deze toets activeert of disactiveert u wanneer u wilt het programma met aan-uit tussenpauzes (op de tevoren gekozen kracht). Tijdens dit programma kunt u met de "+" of "-" toetsen van de airpool de kracht van de stralen veranderen.

Na het uitschakelen van dit programma blijft het systeem op de laatst ingestelde kracht doorwerken.



**Toets LANGERE TUSSENPAUZES PULSEERMASSE**

Wanneer u tijdens het PULSEERMASSE programma op deze toets drukt worden de momenten dat de straal uit is langer en de momenten dat de straal aan is korter.



**Toets KORTERE TUSSENPAUZES PULSEER-  
MASSAGE**

Wanneer u tijdens het PULSEERMASSEERprogramma op deze toets drukt worden de momenten dat de straal uit is korter en de momenten dat de straal aan is langer.

**5 OZONtoetsen**



**ON/OFFtoetsen OZON**

Met deze toetsen activeert of disactiveert u de aanwezigheid van ozon in de luchtstraal. Deze functie kan altijd geactiveerd worden als de airpool in werking is, met uitzondering van het CYCLISCHE MASSAGEprogramma.



**Toets HOGERE OZONINTENSITEIT**

Druk op deze toets tijdens het OZONprogramma om de hoeveelheid ozon in de straal te verhogen.



**Toets LAGERE OZONINTENSITEIT**

Druk op deze toets tijdens het OZONprogramma om de hoeveelheid ozon in de straal te verminderen.

**6 Oplichtende leds**

**LED:**

- = Led blauw
- = Led rood
- ▲ = Led groen
- ★ = Led geel
- = Led wit

Aan de binnenkant van de afstandsbedieninghouder vindt u twee oplichtende leds, een rode en een meerkleurige, die aangeven welke functie op dat moment in werking is. De tabel hieronder geeft aan wat de kleuren en het knipperen precies betekenen afhankelijk van de geactiveerde functie:

Functie in werking		Veelkleurige LED	Rode LED knipperend	
Minimum Airpool		● continue brandend	■ langzaam	
Medium Airpool			■ normaal	
Maximum Airpool			■ snel	
Minimum Airpool	Minimum Ozon	▲ continue brandend	■ langzaam	
	Medium Ozon	★ continue brandend		
	Maximum Ozon	■ continue brandend		
Medium Airpool	Minimum Ozon	▲ continue brandend	■ normaal	
	Medium Ozon	★ continue brandend		
	Maximum Ozon	■ continue brandend		
Maximum Airpool	Minimum Ozon	▲ continue brandend	■ snel	
	Medium Ozon	★ continue brandend		
	Maximum Ozon	■ continue brandend		
Minimum Airpool	Minimum Ozon	Min. Pulseren	▲ snel knipperend	
		Med. Pulseren	▲ normaal knipp.	
		Max. Pulseren	▲ langzaam knip.	
	Medium Ozon	Min. Pulseren	★ snel knipperend	■ langzaam
		Med. Pulseren	★ normaal knipp.	
		Max. Pulseren	★ langzaam knip.	
	Maximum Ozon	Min. Pulseren	■ snel knipperend	
		Med. Pulseren	■ normaal knipp.	
		Max. Pulseren	■ langzaam knip.	

Medium Airpool	Minimum Ozon	Min. Pulseren	▲ snel knipperend	■ normaal	
		Med. Pulseren	▲ normaal knipp.		
		Max. Pulseren	▲ langzaam knip.		
	Medium Ozon	Min. Pulseren	★ snel knipperend		
		Med. Pulseren	★ normaal knipp.		
		Max. Pulseren	★ langzaam knip.		
	Maximum Ozon	Min. Pulseren	■ snel knipperend		
		Med. Pulseren	■ normaal knipp.		
		Max. Pulseren	■ langzaam knip.		
Maximum Airpool	Minimum Ozon	Min. Pulseren	▲ snel knipperend	■ snel	
		Med. Pulseren	▲ normaal knipp.		
		Max. Pulseren	▲ langzaam knip.		
	Medium Ozon	Min. Pulseren	★ snel knipperend		
		Med. Pulseren	★ normaal knipp.		
		Max. Pulseren	★ langzaam knip.		
	Maximum Ozon	Min. Pulseren	■ snel knipperend		
		Med. Pulseren	■ normaal knipp.		
		Max. Pulseren	■ langzaam knip.		
Minimum Airpool		Minimum Pulseren	● snel knipperend	■ langzaam	
		Medium Pulseren	● normaal knipp.		
		Maximum Pulseren	● langzaam knip.		
Medium Airpool		Minimum Pulseren	● snel knipperend	■ normaal	
		Medium Pulseren	● normaal knipp.		
		Maximum Pulseren	● langzaam knip.		
Maximum Airpool		Minimum Pulseren	● snel knipperend	■ snel	
		Medium Pulseren	● normaal knipp.		
		Maximum Pulseren	● langzaam knip.		
Sinusoidale werking			○ continue brandend	■ continue brandend	
Spanning in het systeem, geen enkele functie in werking			uit	■ continue brandend	



De afstandsbediening is beschermd tegen waterstralen maar is niet waterdicht. Dompel hem dus nooit onder en ga er voorzichtig mee om aangezien het bad niet zonder afstandsbediening werkt.

**7 Hoe gaat u te werk**  
Hier volgen de handelingen en raadgevingen die u bij het instellen van een hydromassagebad in acht dient te nemen:

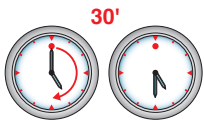
Houd er rekening mee, dat er minstens 2 uur verstreken moeten zijn na uw hoofdmaaltijd voordat u een ontspannend hydromassagebad neemt.

Nadat u de hoofdschakelaar van het apparaat op ON heeft gezet kunt u de kuip vullen. Denk eraan dat de ideale temperatuur van het water niet veel hoger is dan de lichaamstemperatuur (rond de 37°C).

Wanneer er niet genoeg water in de kuip zit voor een hydromassagebad en u op de ON/OFFtoets drukt van AIRPOOL, PULSEER- of CYCLISCHE massage gaat de meerkleurige led twee seconden lang snel knipperen om aan te geven dat de functie niet geactiveerd kan worden omdat er niet genoeg water in de kuip zit. De knipperende led wordt blauw wanneer u op de ON/OFFtoets van AIRPOOL of PULSEER drukt en wit wanneer u op de ON/OFFtoets van CYCLISCHE MASSAGE drukt. Mocht u essences in het water willen gebruiken, lees dan zorgvuldig de gebruiksaanwijzingen op de verpakking: sommige producten zijn niet voor hydromassagebaden bestemd omdat ze schuimen.

Start de hydromassage door op de ON/OFFtoets van AIRPOOL te drukken en stel vervolgens de intensiteit in door op de "+" of "-" toetsen aan de zijkant te drukken.

U kunt op ieder willekeurig moment de programma's CYCLISCHE of PULSEERMASSAGE of OZONfunctie activeren. Met de desbetreffende plus en mintoetsen kunt u de verschillende functies naar wens regelen.



30'

**Timer**

Het bad is voorzien van een timer die ervoor zorgt dat de hydromassage na 30 minuten automatisch wordt uitgeschakeld.

Zodra de eerste massagecyclus afgelopen is kunt u een nieuwe massage instellen door op de AIRPOOLtoets te drukken. We herinneren u eraan dat 30 minuten meer dan genoeg zijn om de gewenste effecten te bereiken en een te lange behandeling kan leiden tot verlaging van de bloeddruk of een overdreven spierontspanning.

Zodra de cyclus afgerond is en de kuip leeggelopen is worden de airpoolkleppen automatisch schoongelazen door lucht. Vervolgens kunt u de hoofdschakelaar op OFF zetten en de kuip met een zachte doek afdrogen.

Ga uiteindelijk ergens lekker liggen en geniet van 10 à 20 minuten absolute rust. Uw behandeling komt zo helemaal tot zijn recht.

U beschikt nu over alle informatie, dus stap in het bad en geniet van de massage en de unieke behandeling van dit Albatroshydromassagebad.



**8**

**Regulier onderhoud**

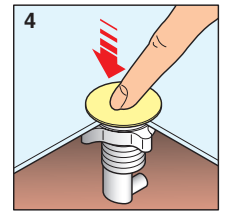
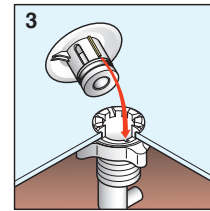
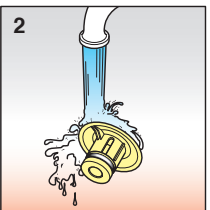
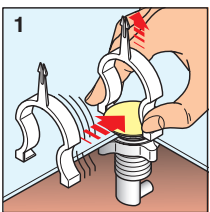
**Schoonmaken van de airpoolkleppen**

Het kan gebeuren dat er geen lucht uit de kleppen komt. Dit kan gebeuren omdat:

- 1) De kleppen zijn verstopt door kalkresten.
- 2) Het balletje in de klep vast is komen te zitten.

Beide problemen zijn eenvoudig op te lossen. Gebruik de bijgeleverde sleutel om de dop te verwijderen en trek de hele klep eruit om de kalkresten te verwijderen en het balletje weer normaal in beweging te krijgen.

Was het geheel onder de kraan en controleer of het balletje weer helemaal vrij beweegt. Breng daarna wat zeep aan rondom het binnenste gedeelte. Let hierbij op de richting, aangegeven door een uitsteeksel, en druk het onderdeel daarna weer voorzichtig terug op zijn plaats. De dop zit goed als de twee vleugeltjes onder de rand in de gleufjes zitten.



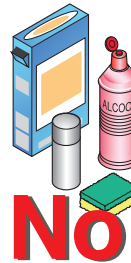
**Schoonmaken van de kuip**

De badkuip is vervaardigd van materialen die een snelle schoonmaak mogelijk maken en een eventuele aanhechting van bacteriën op het oppervlak verhinderen.

Wij raden u aan de schoonmaak regelmatig uit te voeren en, voor een grotere efficiency, producten te gebruiken die speciaal voor dit doel te koop zijn bij onze wederverkopers en de Centra van de Technische Dienst.

Gebruikt u deze producten niet, volg dan de volgende aanwijzingen:

- 1) Gebruik voor alle handelingen een zachte doek en geen schuursponsjes.
- 2) Nooit schoonmaakmiddelen in poedervorm gebruiken. Gebruik altijd vloeibare reinigingsmiddelen die vrij zijn van alcohol- of ammoniakbestanddelen zoals bijvoorbeeld Svelto en Nelson.
- 3) Gebruik nooit aceton, ammonia of producten op basis daarvan omdat ze de badkuip onherstelbaar beschadigen. Hetzelfde geldt voor producten die mierenzuur of formaldehyde bevatten.
- 4) Om eventuele vlekken te verwijderen gebruikt u al naar gelang de vlek Svelto, Nelson, Argentil of tandpasta en wrijft het uit met de zachte doek.
- 5) Om eventuele kalkaanslag van het oppervlak te verwijderen gebruikt u een zachte, bij voorkeur warm gemaakte doek gedrenkt in citroen of azijn.



**9**

**Buitengewoon onderhoud**

Om de badkuip duurzaam mooi glanzend te houden brengt u regelmatig op het hele oppervlak een gewone polish (Johnson Wax) of Pronto Spray aan en wrijft het met een zachte doek uit.

Voor ernstigere beschadigingen en de eventuele vervanging van de beschadigde onderdelen is het noodzakelijk dat u zich wendt tot gespecialiseerd personeel.

**Domino S.r.l. raadt u aan voor alle onderhoudsbeurten contact op te nemen met de geautoriseerde Technische Dienst bij u in de regio.**



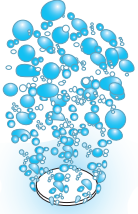
**Συγχαρητήρια!**

Σας συγχαίρουμε που επιλέξατε αυτό ακριβώς το προϊόν, γιατί αυτή τη φορά αποφασίσατε να χαρίσετε στον εαυτό σας ότι καλύτερο υπάρχει.

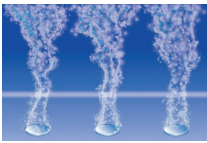
Η προηγμένη τεχνολογία, σε συνδυασμό με τις κοψιές και εργονομικές γραμμές της μπανιέρας, σας επιτρέπουν να ξαπλώνετε άνετα μέσα και να απολαμβάνετε την απλότητα ή τη δυναμικότητα ενός προγράμματος περιποίησης, που προσαρμόζεται σε όλες τις απαιτήσεις και όλες τις σωματικές διαπλάσεις.

Πραγματικά, οι μπανιέρες Airpool, σας προσφέρουν τη δυνατότητα να ρυθμίζετε το μασάζ όπως επιθυμείτε, αυξομειώνοντας την έντασή του και επιλέγοντας μία από τις πολλές λειτουργίες που διαθέτουν.

Και όλα αυτά προσφέρονται σε συνδυασμό με τη χρήση των ειδικά σχεδιασμένων οργάνων χειρισμού, που σας δίνουν τη δυνατότητα να προσαρμόζετε το υδρομασάζ στις προσωπικές σας επιθυμίες. Καλό χαλάρωμα!

**1****Τζετ airpool**

Τα τζετ που βρίσκονται στον πυθμένα της μπανιέρας και εκτοξεύουν αέρα είναι μέρος του συστήματος Airpool. Απολαμβάνοντας το μπάνιο σας, θα νιώσετε σαν να κάνετε θερμά λουτρά, κοντά στο σημείο όπου αναβλύζει κάποιο γκέιζερ, και θα νιώσετε να εξουδετερώνεται η ένταση των μυών σας.

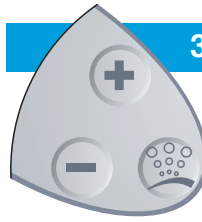
**2****Όργανα χειρισμού**

Όλες οι λειτουργίες της μπανιέρας υδρομασάζ που έχετε στη διάθεσή σας ενεργοποιούνται από το τηλεχειριστήριο. Όταν το χρησιμοποιείτε, πρέπει να στοχεύετε πάντοτε προς το δέκτη υπέρυθρων ακτίνων που βρίσκεται στο χέιλος της μπανιέρας. Προσοχή: Ο δέκτης χρησιμεύει και σαν θήκη του τηλεχειριστηρίου.

Έτσι εμφανίζεται το τηλεχειριστήριο, όταν είναι ακουμπισμένο πάνω στο δέκτη:



Το τηλεχειριστήριο παρουσιάζεται ως εξής:

**3****Κουμπιά χειρισμού AIRPOOL****Διακόπτης ON/OFF airpool**

Είναι το κουμπί που Εκκινεί και Σταματάει το σύστημα, οποιαδήποτε στιγμή θελήσετε.

**Κουμπιά ΑΥΞΗΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ airpool**

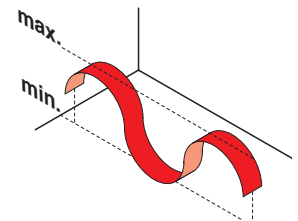
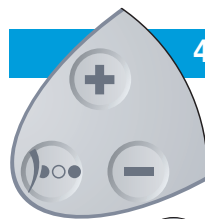
Πατώντας το κουμπί "+", στο τμήμα χειρισμού του airpool, αυξάνει η ένταση εκτόξευσης του αέρα.

**Κουμπιά ΜΕΙΩΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ airpool**

Πατώντας το κουμπί "-", στο τμήμα χειρισμού του airpool, μειώνεται η ένταση εκτόξευσης του αέρα.

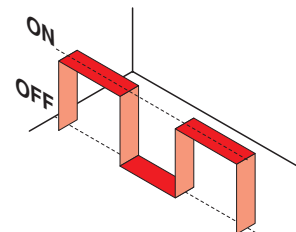
**Κουμπιά ON/OFF - ΚΥΚΛΙΚΟ ΜΑΣΑΖ**

Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί, σε οποιαδήποτε στιγμή, το πρόγραμμα ημιτονοειδών διαλείψεων (κύκλος ισχύος μασάζ: ελάχιστη-μέση-μέγιστη-μέση-ελάχιστη). Μετά την απενεργοποίηση, το σύστημα ξαναρχίζει να λειτουργεί με την ισχύ (ένταση) που λειτουργούσε προηγουμένως.

**4****Κουμπιά χειρισμού ΜΑΣΑΖ ΜΕ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ****Κουμπιά ON/OFF - ΚΥΚΛΙΚΟ ΜΕ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ**

Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί, σε οποιαδήποτε στιγμή, το πρόγραμμα εναλλαγής αναμμένο-σβηστό (στο επιλεγμένο επίπεδο έντασης). Κατά την εκτέλεση του προγράμματος, μπορείτε να αυξομειώσετε την ένταση της εκτόξευσης, με τα κουμπιά "+" και "-" χειρισμού του airpool.

Μετά την απενεργοποίηση του προγράμματος, το σύστημα ξαναρχίζει να λειτουργεί με την προηγούμενη ισχύ (ένταση).

**Κουμπιά ΑΥΞΗΣΗΣ ΧΡΟΝ. ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΜΑΣΑΖ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ**

Πατώντας αυτό το κουμπί, ενώ εκτελείται το πρόγραμμα ΜΑΣΑΖ ΜΕ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ, το χρονικό διάστημα που η εκτόξευση παραμένει απενεργοποιημένη αυξάνεται (κατά συνέπεια, ο χρόνος ενεργοποίησης μειώνεται).



**Κουμπί ΜΕΙΩΣΗΣ ΧΡΟΝ. ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΜΑΣΑΖ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ**

Πατώντας αυτό το κουμπί, ενώ εκτελείται το πρόγραμμα ΜΑΣΑΖ ΜΕ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ, το χρονικό διάστημα που η εκτόξευση παραμένει απενεργοποιημένη μειώνεται (κατά συνέπεια, ο χρόνος ενεργοποίησης αυξάνεται).

**5 Κουμπιά χειρισμού ΟΖΟΝ**



**Διακόπτης ON/OFF ΟΖΟΝΤΟΣ**

Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την εισαγωγή οζόντος μέσα στον εκτοξευόμενο αέρα. Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί κάθε φορά που είναι ενεργό το airpool, εκτός από το πρόγραμμα ΚΥΚΛΙΚΟΥ ΜΑΣΑΖ.



**Κουμπί ΑΥΞΗΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΟΖΟΝΤΟΣ**

Πατώντας αυτό το κουμπί, ενώ εκτελείται το πρόγραμμα ΟΖΟΝ, η ποσότητα οζόντος που εισάγεται μέσα στον εκτοξευόμενο αέρα αυξάνεται.



**Κουμπί ΜΕΙΩΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΟΖΟΝΤΟΣ**

Πατώντας αυτό το κουμπί, ενώ εκτελείται το πρόγραμμα ΟΖΟΝ, η ποσότητα οζόντος που εισάγεται μέσα στον εκτοξευόμενο αέρα μειώνεται.

**6 Ενδεικτικές λυχνίες**

- = Μπλε
- = Κόκκινο
- ▲ = Πράσινο
- ★ = Κίτρινο
- = Άσπρο

Πάνω στη βάση του τηλεχειριστήριου υπάρχουν δύο ενδεικτικές λυχνίες, μία κόκκινη και μία πολλαπλών χρωμάτων, που επισημαίνουν τη λειτουργία που είναι ενεργοποιημένη την κάθε στιγμή: Στον παρακάτω πίνακα επεξηγούνται τα χρώματα και το άναμμα-σβήσιμο που επισημαίνουν τις διάφορες λειτουργίες:

Λειτουργία ενεργή		Πολύχρωμη Ενδ. Λυχν.	Αναβόσθ. λυχν. κόκκινο	
Airpool ελάχιστη		● σταθερά	■ αργά	
Airpool μέση			■ μέση ταχ.	
Airpool μέγιστη			■ γρήγορα	
Airpool ελάχιστη	Όζον ελάχιστη	▲ σταθερά	■ αργά	
	Όζον μέση	★ σταθερά		
	Όζον μέγιστη	■ σταθερά		
Airpool μέση	Όζον ελάχιστη	▲ σταθερά	■ μέση ταχ.	
	Όζον μέση	★ σταθερά		
	Όζον μέγιστη	■ σταθερά		
Airpool μέγιστη	Όζον ελάχιστη	▲ σταθερά	■ γρήγορα	
	Όζον μέση	★ σταθερά		
	Όζον μέγιστη	■ σταθερά		
Airpool ελάχιστη	Όζον ελάχιστη	Palμικό ελάχιστη	▲ αναβόσθ. γρήγορα	
		Palμικό μέση	▲ αναβόσθ. μέση ταχ.	
		Palμικό μέγιστη	▲ αναβόσθ. αργά	
	Όζον μέση	Palμικό ελάχιστη	★ αναβόσθ. γρήγορα	■ αργά
		Palμικό μέση	★ αναβόσθ. μέση ταχ.	
		Palμικό μέγιστη	★ αναβόσθ. αργά	
	Όζον μέγιστη	Palμικό ελάχιστη	■ αναβόσθ. γρήγορα	■ αργά
		Palμικό μέση	■ αναβόσθ. μέση ταχ.	
		Palμικό μέγιστη	■ αναβόσθ. αργά	

Airpool μέση	Όζον ελάχιστη	Palμικό ελάχιστη	▲ αναβόσθ. γρήγορα	■ μέση ταχ.
		Palμικό μέση	▲ αναβόσθ. μέση ταχ.	
		Palμικό μέγιστη	▲ αναβόσθ. αργά	
	Όζον μέση	Palμικό ελάχιστη	★ αναβόσθ. γρήγορα	
		Palμικό μέση	★ αναβόσθ. μέση ταχ.	
		Palμικό μέγιστη	★ αναβόσθ. αργά	
Airpool μέγιστη	Όζον ελάχιστη	Palμικό ελάχιστη	■ αναβόσθ. γρήγορα	■ γρήγορα
		Palμικό μέση	■ αναβόσθ. μέση ταχ.	
		Palμικό μέγιστη	■ αναβόσθ. αργά	
	Όζον μέση	Palμικό ελάχιστη	★ αναβόσθ. γρήγορα	
		Palμικό μέση	★ αναβόσθ. μέση ταχ.	
		Palμικό μέγιστη	★ αναβόσθ. αργά	
Airpool ελάχιστη	Palμικό μέγιστη	Palμικό ελάχιστη	● αναβόσθ. γρήγορα	■ αργά
		Palμικό μέση	● αναβόσθ. μέση ταχ.	
		Palμικό μέγιστη	● αναβόσθ. αργά	
Airpool μέση	Palμικό μέγιστη	Palμικό ελάχιστη	● αναβόσθ. γρήγορα	■ μέση ταχ.
		Palμικό μέση	● αναβόσθ. μέση ταχ.	
		Palμικό μέγιστη	● αναβόσθ. αργά	
Airpool μέγιστη	Palμικό μέγιστη	Palμικό ελάχιστη	● αναβόσθ. γρήγορα	■ γρήγορα
		Palμικό μέση	● αναβόσθ. μέση ταχ.	
		Palμικό μέγιστη	● αναβόσθ. αργά	
Hμιτονοειδή			○ σταθερά	■ σταθερά
Το σύστημα έχει ρεύμα, καμία λειτουργία ενεργή			σθηστή	■ σταθερά



Το τηλεχειριστήριο δεν έχει πρόβλημα από τα πιτσιλισματα του νερού. Δεν πρέπει όμως να το βυθίζετε μέσα στο νερό: δεν είναι στεγανό. Πρέπει να το προσέχετε ιδιαίτερα, γιατί είναι απαραίτητο για τη λειτουργία της μπανιέρας.

**7**

**Οδηγίες για ένα μπάνιο με υδρομασάζ**

Παρακάτω, σας δίνουμε μερικές συμβουλές και περιγράφουμε τις ενέργειες που πρέπει να κάνετε για να απολαύσετε ένα μπάνιο με υδρομασάζ.

Πρώτα απ' όλα, βεβαιωθείτε ότι, τη στιγμή που θέλετε να απολαύσετε το μπάνιο σας, έχουν περάσει τουλάχιστον δύο ώρες από το τελευταίο γεύμα σας.

Αφού ενεργοποιήσετε το γενικό διακόπτη της συσκευής, μπορείτε να αρχίσετε το γέμισμα της μπανιέρας. Να θυμάστε πάντοτε ότι η ιδανική θερμοκρασία του νερού είναι περίπου 37°C, δηλαδή, λίγο υψηλότερη από τη θερμοκρασία του σώματος.

Αν μέσα στην μπανιέρα δεν υπάρχει αρκετό νερό μπάνιο με υδρομασάζ και πατήσατε το κουμπί ON/OFF AIRPOOL ή ON/OFF ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ή ON/OFF ΗΜΙΤΟΝΟΕΙΔΕΣ, η λυχνία πολλαπλών χρωματισμών θα αρχίσει να αναβόσθινε γρήγορα, για 2 περίπου δευτερόλεπτα, επισημαίνοντας ότι η λειτουργία που θέλετε δεν είναι ενεργοποιήσιμη, λόγω ανεπάρκειας νερού: είναι μπλε, αν πατήσατε ON/OFF AIRPOOL ή ON/OFF ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ, και λευκή, αν πατήσατε ON/OFF ΗΜΙΤΟΝΟΕΙΔΕΣ.

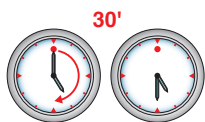
Πριν προσθέσετε αιθέρια έλαια στο νερό, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος: μπορεί να μην είναι κατάλληλο για υδρομασάζ, λόγω του ότι σχηματίζει αφρό.



Εκκινήστε το υδρομασάζ, πατώντας το κουμπί ON/OFF AIRPOOL, και, στη συνέχεια, ρυθμίστε το στην επιθυμητή ένταση, πατώντας τα κουμπιά "+" και "-".

Σε οποιαδήποτε στιγμή, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τα προγράμματα ΚΥΚΛΙΚΟ ΜΑΣΑΖ ή ΜΑΣΑΖ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ή το OZON.

Μπορείτε να ρυθμίσετε όπως επιθυμείτε τις διάφορες λειτουργίες, με τα αντίστοιχα κουμπιά αύξησης και μείωσης.



30'

### Χρονοδιακόπτης (timer)

Η μπανιέρα διαθέτει ένα χρονοδιακόπτη που σταματά αυτόματα το υδρομασάζ, αφού περάσουν 30 λεπτά από την έναρξη.

Αφού τελειώσει ο πρώτος κύκλος μασάζ, μπορείτε να εκκινήσετε έναν άλλο, πατώντας το κουμπί AIRPOOL. Ωστόσο, τα 30 λεπτά είναι ένα χρονικό διάστημα που αρκεί για να σας χαρίσει το αίσθημα της σωματικής ευεξίας. Να θυμάστε πάντοτε ότι η παραμονή μέσα στο υδρομασάζ για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει υποπίεση και υπερβολική χαλάρωση των μυών.

Μερικά λεπτά μετά την ολοκλήρωση του υδρομασάζ και το άδειασμα της μπανιέρας, οι βαλβίδες airpool καθαρίζονται αυτόματα με ένα φύσημα αέρα. Μόλις σταματήσει, μπορείτε να κλείσετε το γενικό διακόπτη. Στεγνώστε την μπανιέρα με ένα μαλακό πανί.

Αν θέλετε να αυξήσετε την αποτελεσματικότητα του μπάνιου σας, ξαπλώστε σε μία άνετη στάση και απολαύστε δέκα ή είκοσι λεπτά απόλυτης χαλάρωσης.

Δεν χρειάζεται να περιμένετε κι άλλο. Βυθιστείτε στην μπανιέρα σας και απολαύστε το υπέροχο μασάζ και το θεσπέσιο αγκάλιασμα του νερού, που μόνο η μπανιέρα Albatros μπορεί να σας προσφέρει.

## 8

### Απλή συντήρηση

#### Καθαρισμός των τζετ airpool

Μπορεί να τύχει να μη μπορεί να βγει αέρας από τα τζετ.

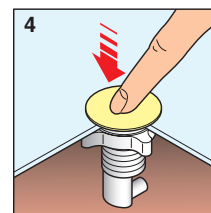
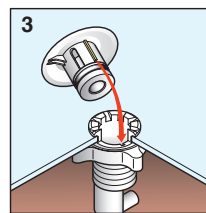
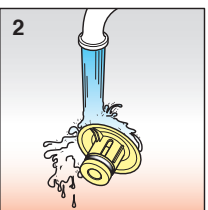
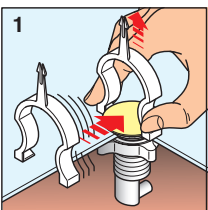
Αυτό μπορεί να οφείλεται στις εξής αιτίες:

- 1) Το τζετ βούλωσε από επικαθίσεις αλάτων και ακαθαρσιών.
- 2) Εμπλοκή της σφαίρας που υπάρχει μέσα στο τζετ.

Και στις δύο περιπτώσεις, η λύση του προβλήματος είναι εύκολη. Για να καθαρίσετε τα άλατα (πουρί) και να αποκαταστήσετε τη σωστή κίνηση της σφαίρας, αγκιστρώστε το κάλυμμα με το ειδικό κλειδί που σας χορηγήθηκε και βγάλτε το εσωτερικό σώμα του τζετ.

Πλύντε το τζετ και βεβαιωθείτε ότι η σφαίρα κινείται απρόσκοπτα. Στη συνέχεια, αλείψτε σαπούνι γύρω από το σώμα του τζετ και, προσέχοντας την κατεύθυνση (υποδεικνύεται από μία προεξοχή που υπάρχει πάνω του), ξανακουμπώστε το στη θέση του.

Το κάλυμμα βρίσκεται στη σωστή θέση όταν τα δύο πτερύγια που υπάρχουν κάτω από την άκρη του μπουν μέσα στις αυλακώσεις.



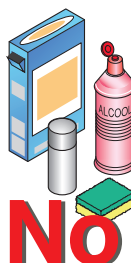
### Κ αθαρισμός της μπανιέρας

Η μπανιέρα είναι κατασκευασμένη με υλικά που επιτρέπουν το γρήγορο καθαρισμό της και αποτρέπουν την ανάπτυξη των βακτηρίων στην επιφάνειά της.

Σας συνιστούμε να καθαρίζετε συχνά την καμπίνα και, για την άριστη λειτουργία της, να χρησιμοποιείτε τα ειδικά προϊόντα καθαρισμού και συντήρησης που πωλούνται μόνο στα καταστήματα των αντιπροσώπων μας και στα Κέντρα Τεχνικής Εξυπηρέτησης (σέρβις).

Αν αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε άλλα προϊόντα, τηρήστε τις εξής οδηγίες:

- 1) Χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα μαλακό πανί και ποτέ σφουγγαράκια που χαράζουν.
- 2) Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού σε σκόνη. Χρησιμοποιείτε μόνο υγρά καθαρισμού χωρίς αλκοολούχες ουσίες και αμμωνία, όπως για παράδειγμα, το Svelto ή το Nelsen.
- 3) Προσέξτε ιδιαίτερα να μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ακετόνη (ασετόν), αμμωνία ή προϊόντα που περιέχουν αυτές τις ουσίες, γιατί προκαλούν ανεπανόρθωτες φθορές στην μπανιέρα. Το ίδιο ισχύει και για τα προϊόντα που περιέχουν μυρμηκικό οξύ ή φορμαλδεΐδη.
- 4) Για να καθαρίσετε τις κηλίδες που ενδεχομένως σχηματιστούν, ρίξτε, ανάλογα με το είδος των κηλίδων, Svelto, Nelsen, Argentiil ή οδοντόκρεμα και τρίψτε με ένα μαλακό πανί.
- 5) Για να καθαρίσετε το πουρί (άλατα) που ενδεχομένως σχηματιστεί πάνω στην επιφάνεια, τρίψτε με ένα μαλακό πανί που έχετε μουσκεύσει με (κατά προτίμηση ζεστό) λεμόνι ή ξύδι.



## 9

### Έκτακτη συντήρηση

Για να διατηρηθεί η γυαλάδα της μπανιέρας για μεγάλο χρονικό διάστημα, σε τακτά χρονικά διαστήματα, απλώστε, σε όλη την επιφάνεια, ένα κοινό προϊόν Polish (Johnson Wax) ή Pronto Spray και τρίψτε το με ένα μαλακό πανί.

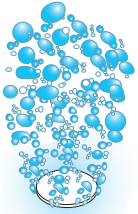
Για σοβαρότερες φθορές και για την ενδεχόμενη αντικατάσταση των φθαρμένων μερών, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε εξειδικευμένους τεχνικούς.

**Η Domino S.r.l. συνιστά, για όλες τις επεμβάσεις έκτακτης συντήρησης, να απευθύνεστε στο πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης (σέρβις).**

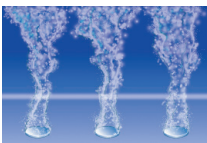


**Поздравления**

Поздравляем вас с выбором именно этой модели – на этот раз вы поистине позволили себе наилучшее. Благодаря передовой технологии и изящным и эргономичным формам самого изделия вы сможете наслаждаться как интенсивной, так и мягкой процедурой, подходящей для любой потребности и любого телосложения, удобно расположившись в ванне. Кроме того, ванны Airpool позволят вам регулировать массаж, по желанию настраивая его интенсивность и выбирая подходящую функцию. Всё это возможно благодаря управлению, спроектированному специально для достижения персонализированной процедуры, чтобы удовольствие от нее полностью соответствовало вашему личному вкусу. Хорошего отдыха.

**1****Клапаны airpool**

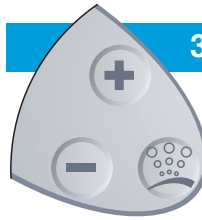
Клапаны, расположенные на дне ванне и выпускающие струи воздуха, представляют собой систему Airpool. Во время процедуры вы почувствуете во всем теле эффект термального гейзера, снимающий мышечное напряжение.

**2****Команды включения**

Все функции вашей гидромассажной ванны активируются с помощью дистанционного управления; при пользовании этим прибором направляйте его на ресивер на инфракрасных лучах, расположенный на краю ванны. Внимание: Ресивер, помимо этого, выполняет роль подставки для дистанционного управления. Вот как выглядит дистанционное управление, положенное на ресивер:



Вот как выглядит дистанционное управление:

**3****Кнопки для управления функцией AIRPOOL****Кнопка ON/OFF airpool**

Кнопка, включающая и выключающая систему в любой момент времени.

**Кнопка УВЕЛИЧЕНИЕ МОЩНОСТИ airpool**

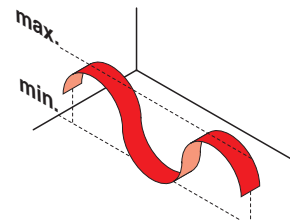
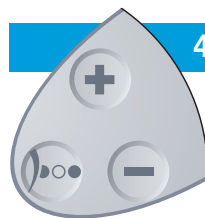
Нажатием кнопки "+" в зоне управления функцией airpool вы повысите мощность воздушной струи.

**Кнопка УМЕНЬШЕНИЯ МОЩНОСТИ airpool**

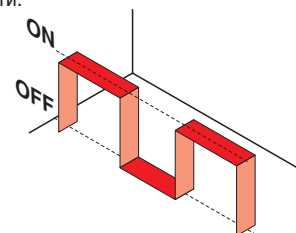
Нажатием кнопки "-" в зоне управления функцией airpool вы уменьшите мощность воздушной струи.

**Кнопка ON/OFF – ЦИКЛИЧНЫЙ МАССАЖ**

В любой момент времени активирует или деактивирует программу с синусоидальным интервалом (цикл мощности массажа: минимальный – средний – максимальный – средний – минимальный); после отключения от сети установка продолжает работать на том же уровне мощности, который был установлен до этого.

**4****Кнопки для управления функцией ПУЛЬСИРУЮЩИЙ МАССАЖ****Кнопка ON/OFF – ПУЛЬСИРУЮЩИЙ МАССАЖ**

В любой момент времени активирует или деактивирует программу с интервалом включен-выключен (с заранее выбранным уровнем мощности); во время программы с помощью кнопок "+" и "-" управления функцией airpool можно регулировать интенсивность струи. После выключения программы установка продолжает работать на выбранном уровне мощности.

**Кнопка УВЕЛИЧЕНИЕ ИНТЕРВАЛА ПУЛЬСИРУЮЩЕГО МАССАЖА**

При нажатии этой кнопки во время функционирования программы ПУЛЬСИРУЮЩИЙ МАССАЖ, интервал, в течение которого струя остается выключенной, увеличится, а интервал, в течение которого струя будет включена, уменьшится.



### Кнопка УМЕНЬШЕНИЕ ИНТЕРВАЛА ПУЛЬСИРУЮЩЕГО МАССАЖА

При нажатии этой кнопки во время функционирования программы ПУЛЬСИРУЮЩИЙ МАССАЖ, интервал, в течение которого струя остается выключенной, уменьшится, а интервал, в течение которого струя будет включена, увеличится.

5

### Кнопки для управления функцией ОЗОН



#### Кнопка ON/OFF ОЗОН

Активирует и деактивирует присутствие озона в воздушной струе; эту функцию можно включать при каждом сеансе с функцией airpool, за исключением программы ЦИКЛИЧНЫЙ МАССАЖ.



#### Кнопка УВЕЛИЧЕНИЕ ИНТЕНСИВНОСТИ ОЗОНА

При нажатии этой кнопки во время функционирования программы ОЗОН содержание озона в воздушной струе увеличивается.



#### Кнопка УМЕНЬШЕНИЕ ИНТЕНСИВНОСТИ ОЗОН

При нажатии этой кнопки во время функционирования программы ОЗОН содержание озона в воздушной струе уменьшается.

6

### Световые сигнальные индикаторы

Внутри суппорта дистанционного направления находятся два светящихся световых индикатора, один – красный, другой – разноцветный. Они служат для обозначения функции, активной в данный момент; в следующей таблице приведена интерпретация цветов и мигающих сигналов в зависимости от активированной функции:

- = Синий
- = Красный
- ▲ = Зеленый
- ★ = Желтый
- = Белый

Функция активна		ЛЕД разноцветный	ЛЕД красный мигающий	
Airpool миним.		● постоянный	■ медленный	
Airpool средний			■ средний	
Airpool максим.			■ быстрый	
Airpool миним.	Озон миним.	▲ постоянный	■ медленный	
	Озон средний	★ постоянный		
	Озон максим.	■ постоянный		
Airpool средний	Озон миним.	▲ постоянный	■ средний	
	Озон средний	★ постоянный		
	Озон максим.	■ постоянный		
Airpool максим.	Озон миним.	▲ постоянный	■ быстрый	
	Озон средний	★ постоянный		
	Озон максим.	■ постоянный		
Airpool миним.	Озон миним.	Пульсиру. миним.	▲ мигающ. быстро	■ медленный
		Пульсиру. средний	▲ мигающ. средне	
		Пульсиру. максим.	▲ мигающ. медленно	
	Озон средний	Пульсиру. миним.	★ мигающ. быстро	
		Пульсиру. средний	★ мигающ. средне	
		Пульсиру. максим.	★ мигающ. медленно	
	Озон максим.	Пульсиру. миним.	■ мигающ. быстро	
		Пульсиру. средний	■ мигающ. средне	
		Пульсиру. максим.	■ мигающ. медленно	

Airpool средний	Озон миним.	Пульсиру. миним.	▲ мигающ. быстро	■ средний
		Пульсиру. средний	▲ мигающ. средне	
		Пульсиру. максим.	▲ мигающ. медленно	
	Озон средний	Пульсиру. миним.	★ мигающ. быстро	
		Пульсиру. средний	★ мигающ. средне	
		Пульсиру. максим.	★ мигающ. медленно	
	Озон максим.	Пульсиру. миним.	■ мигающ. быстро	
		Пульсиру. средний	■ мигающ. средне	
		Пульсиру. максим.	■ мигающ. медленно	
Airpool максим.	Озон миним.	Пульсиру. миним.	▲ мигающ. быстро	■ быстрый
		Пульсиру. средний	▲ мигающ. средне	
		Пульсиру. максим.	▲ мигающ. медленно	
	Озон средний	Пульсиру. миним.	★ мигающ. быстро	
		Пульсиру. средний	★ мигающ. средне	
		Пульсиру. максим.	★ мигающ. медленно	
	Озон максим.	Пульсиру. миним.	■ мигающ. быстро	
		Пульсиру. средний	■ мигающ. средне	
		Пульсиру. максим.	■ мигающ. медленно	
Airpool миним.		Пульсирующий миним.	● мигающ. быстро	■ медленный
		Пульсирующий средний	● мигающ. средне	
		Пульсирующий максим.	● мигающ. медленно	
Airpool средний		Пульсирующий миним.	● мигающ. быстро	■ средний
		Пульсирующий средний	● мигающ. средне	
		Пульсирующий максим.	● мигающ. медленно	
Airpool максим.		Пульсирующий миним.	● мигающ. быстро	■ быстрый
		Пульсирующий средний	● мигающ. средне	
		Пульсирующий максим.	● мигающ. медленно	
Синусоидальный			○ постоянный	■ постоянный
Напряжение в системе, нет активных функций			■ выключен	■ постоянный



Дистанционное управление защищено только от брызг воды, не допускайте его попадания в ванну, прибор не герметичен. Обращайтесь с ним бережно, так как дистанционное управление необходимо для функционирования ванны.

7

### Операции, выполняемые для принятия гидромассажной ванны

Сейчас последовательно рассмотрим, какие операции необходимо выполнить для принятия гидромассажной ванны, и приведем некоторые советы.

Перед принятием гидромассажной ванны следует в первую очередь удостовериться в том, что с последнего приема пищи прошли по меньшей мере два часа.

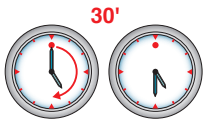
После включения главного выключателя начните заполнять ванну водой, не забывая о том, что идеальная температура воды при процедуре должна быть на немного выше обычной температуры тела, то есть составлять прибл. 37°C.

Если количество воды в ванне недостаточно для принятия гидромассажной ванны, и при нажатии кнопки ON/OFF AIRPOOL или ON/OFF ПУЛЬСИРУЮЩИЙ МАССАЖ или ON/OFF СИНУСОИДАЛЬНЫЙ, разноцветный световой индикатор будет мигать в течение ок. 2-х секунд для обозначения того, что запрашиваемая функция не может быть включена из-за недостаточного количества воды в ванне. Синий мигающий свет, если вы нажали ON/OFF AIRPOOL или ON/OFF ПУЛЬСИРУЮЩИЙ, белый мигающий свет, если вы нажали ON/OFF СИНУСОИДАЛЬНЫЙ. Если вы подливаете воду с эфирными маслами, обратитесь к предупреждениям, указанные на данном средстве: возможно, что они не подходят для гидромассажа и образуют пену.

Включите гидромассаж нажатием кнопки ON/OFF AIRPOOL, а затем по желанию настройте интенсивность, воздействуя на кнопки сбоку "+" и "-".

В любой момент вы сможете включить программы ЦИКЛИЧНЫЙ МАССАЖ или ПУЛЬСИРУЮЩИЙ МАССАЖ или активировать ОЗОН.

С помощью соответствующих кнопок увеличения или уменьшения вы можете по желанию настраивать различные функции.



#### Таймер

Ванна оснащена таймером, который автоматически отключает гидромассаж через 30 минут после его начала.

После того, как закончился первый цикл гидромассажа, вы можете начать новый массаж, нажав на кнопку AIRPOOL. Отметим, что за 30 минут вы сможете получить желаемый эффект блаженства и хорошего самочувствия, тогда как что более длительные процедуры могут привести к понижению кровяного давления и избыточному мышечному расслаблению.

По окончании гидромассажа и слива воды из ванны, клапаны airpool будут очищены автоматически с помощью продувки воздухом; после ее остановки вы сможете выключить главный выключатель. Протереть ванну сухой мягкой тряпочкой.

Для повышения эффективности водной процедуры прилягте и полностью расслабьтесь в течение десяти или двадцати минут.

Вот и все, что нужно знать, чтобы погрузиться в ванну Альбатрос, которая подарит вам ласкающую и ни с чем не сравнимую процедуру водного массажа.

## 8

### Повседневное обслуживание

#### Чистка клапанов airpool

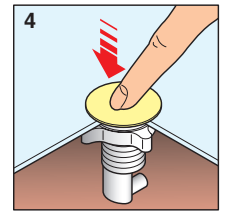
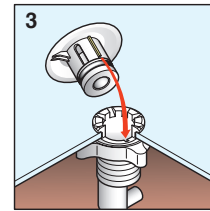
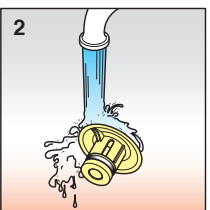
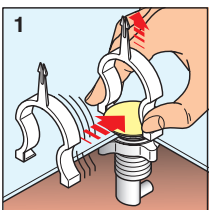
Случается, что клапаны не могут выпускать воздух.

Это может быть вызвано следующими причинами:

- 1) Засорение клапана, вызванное известковыми отложениями.
- 2) Застревание шарика внутри клапана.

В обоих случаях разрешить эту проблему несложно. Для удаления отложений и последующей стабилизации правильного движения шарика, подденьте крышку специальным ключом в приложении и вытащите внутренний корпус клапана.

Затем промойте его, удостоверившись в том, что шарик свободно вращается, после чего намыльте внутренний корпус и, слегка нажимая на него, установите его на свое место, обращая внимание на ориентацию имеющегося на нем выступа. Крышка займет правильную позицию, когда две лопасти, расположенные под кромкой, будут вставлены в желобки.

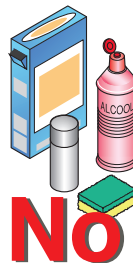


#### Чистка ванны

Ванна изготовлена из материалов, позволяющих ее быструю чистку и препятствующих возможному образованию бактерий на ее поверхности.

Рекомендуется производить чистку часто и, для большей эффективности, использовать для каждого типа работ специальные моющие средства, которые вы можете купить у наших представителей. Если вы решите поступить по-другому, примите во внимание следующие указания:

- 1) Для всех операций применяйте мягкие ткани, а ни в коем случае не абразивные салфетки.
- 2) Никогда не используйте порошкообразные моющие средства, пользуйтесь только жидкими моющими средствами без спиртовых добавок и аммиака, как, например, Svelto или Nelson.
- 3) Помните, что никогда нельзя использовать ацетон, аммиак или средства на базе этих веществ, так как они наносят ванне непоправимый ущерб. То же правило действует для средств, содержащих муравьиную кислоту или формальдегид.
- 4) Для устранения возможных пятен, нанесите, в зависимости от их происхождения, средства Svelto, Nelson, Argentiil или зубную пасту и потрите мягкой тряпочкой.
- 5) Чтобы устранить с поверхности ванны известковый осадок, который может образоваться, потрите ее мягкой тряпочкой, смоченный в лимонном соке или уксусе, желательно подогретых.



## 9

### Внеплановое обслуживание

Чтобы ванна со временем не теряла своего первоначального блеска, периодически наносите на всю ее поверхность обычное моющее средство Polish (Johnson Wax) или Pronto Spray, а затем протирайте мягкой тряпочкой.

В случае более серьезного ущерба или для замены поврежденных частей следует обратиться к специализированному персоналу.

**Фирма Домино с.п.а. рекомендует обращаться в уполномоченный сервисный центр данной области по всем операциям по обслуживанию.**

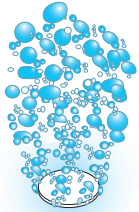


**Čestitamo**

Drago nam je, da ste izbrali prav ta model in si takrat odločili privoščiti zares najboljše. Moderna tehnologija, elegantne in ergonomične oblike vam bodo omogočile, da se predate in uživate v nežnosti in energičnosti tretmaja, ki je zasnovan na način, da se prilagodi vsakemu stasu in vsem potrebam. Kadi Airpool vam namreč omogočajo regulacijo masaže po vaši želji, določajoč njeno jakost ter izbiro med več funkcijami.

Vse to se lahko naredi s pomočjo regulatorjev, ki so zasnovani v cilju, da vam omogočijo poosebljen tretma, tako da bi skusili udobje zares po meri.

Želimo vam prijeten počitek.

**1****Ventili airpool**

Ventili, ki so postavljeni na dnu kadi in izpuščajo zračne curke, tvorijo sistem Airpool. Med tretmajem boste vzdolž celega telesa občutili termalni učinek gejzirja, ki odstrani napetost mišic.

**2****Komande za vključevanje**

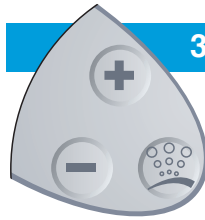
Vse funkcije vaše kadi za hidromasažo se vključijo s pomočjo daljinskega upravljalnika; pri uporabi ga je treba zmeraj usmeriti proti infrardečemu sprejemniku, ki se nahaja ob robu kadi.

Pozor: sprejemnik rabi tudi kot držalo za daljinski upravljalnik.

Videz daljinskega upravljalnika, odloženega na sprejemniku:



Videz daljinskega upravljalnika:

**3****Tipke za upravljanje sistema AIRPOOL****Tipka ON/OFF airpool**

S to tipko se sistem vklopi in izklopi v kateremkoli trenutku.

**Tipka za POVEČANJE MOČI airpola**

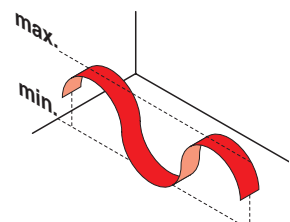
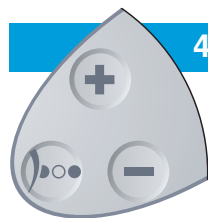
S pritiskom na tipko »+« v delu, ki je namenjen vodenju sistema airpool se poveča moč zračnega curka.

**Tipka za ZMANJŠANJE MOČI airpola**

S pritiskom na tipko »-« v delu, ki je namenjen vodenju sistema airpool se zmanjša moč zračnega curka.

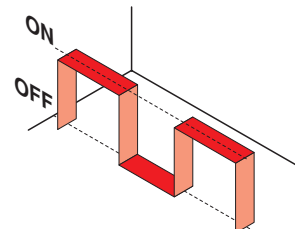
**Tipka ON/OFF – CIKLIČNA MASAŽA**

Vključi ali izključi v kateremkoli trenutku program v sinusoidnih presledkih (ciklus moči masaže: minimalna-srednja-maksimalna-srednja-minimalna). Po izključitvi programa, sistem nadaljuje delovanje pri predhodno nastavljenem nivoju moči.

**4****Tipke za upravljanje PULZNE MASAŽE****Tipka ON/OFF - PULZNA MASAŽA**

Vključi ali izključi v kateremkoli trenutku program v presledkih vključen-izključen (pri predhodno izbranem nivoju moči). Med delovanjem programa lahko spreminjate jakost curka s pomočjo tipk »+« in »-« za upravljanje airpola.

Po izključitvi programa, sistem nadaljuje delovanje pri predhodno nastavljenem nivoju moči.

**Tipka ON/OFF – PODALJŠANJE PRESLEDKA PULZNE MASAŽE**

S pritiskom na to tipko med delovanjem programa PULZNA MASAŽA se podaljša presledek, v katerem je curek izključen in se skrajša presledek, v katerem je curek vključen.



**Tipka ON/OFF – SKRAJŠANJE PRESLEDKA PULZNE MASAŽE**

S pritiskom na to tipko med delovanjem programa PULZNA MASAŽA se skrajša presledek, v katerem je curek izključen in se podaljša presledek, v katerem je curek vključen.

**5 Tipke za upravljanje programa OZON**



**Tipka ON/OFF OZON**

Vključi ali izključi ozon v zračnem curku. To funkcijo lahko vključite vsakič, ko deluje airpool, razen programa CIKLIČNA MASAŽA.



**Tipka za POVEČANJE JAKOSTI OZONA**

S pritiskom na to tipko med delovanjem programa OZON se poveča količina ozona v curku.



**Tipka za ZNIŽANJE JAKOSTI OZONA**

S pritiskom na to tipko med delovanjem programa OZON se zniža količina ozona v curku. Daljinski upravljalnik je zaščiten proti škropljenju vode, toda ni neprepusten in ga ne smemo potapljati. Varujte ga, ker je nujen za delovanje kadi.

**6 Svetleče diode (LED) za signalizacijo**

LED:

- = Led Moder
- = Led Rdeč
- ▲ = Led Zelen
- ★ = Led Rumen
- = Led Bel

V držalu daljinskega upravljalnika se nahajajo dve svetleči diodi; ena rdeča in ena večbarvna, ki označujeta trenutno delujočo funkcijo. V spodnji tabeli je pojasnjeno, kot se tolmačijo barve in bliskanje, odvisno od vključene funkcije:

Vključena funkcija		Večbarvni LED	Bliskanje rdečega LED-a
Airpool minimum		● stalno	■ počasno
Airpool srednja jakost			■ srednje
Airpool maksimum			■ hitro
Airpool minimum	Ozon minimum	▲ stalno	■ počasno
	Ozon srednja jakost	★ stalno	
	Ozon maksimum	■ stalno	
Airpool srednja jakost	Ozon minimum	▲ stalno	■ srednje
	Ozon srednja jakost	★ stalno	
	Ozon maksimum	■ stalno	
Airpool maksimum	Ozon minimum	▲ stalno	■ hitro
	Ozon srednja jakost	★ stalno	
	Ozon maksimum	■ stalno	
Airpool minimum	Ozon minimum	Pulzni prog. min.	▲ hitro blisk.
		Pulzni prog. sred.	▲ sred. blisk.
		Pulzni prog. maks.	▲ počasno blisk.
	Ozon srednja jakost	Pulzni prog. min.	★ hitro blisk.
		Pulzni prog. sred.	★ sred. blisk.
		Pulzni prog. maks.	★ počasno blisk.
	Ozon maksimum	Pulzni prog. min.	■ hitro blisk.
		Pulzni prog. sred.	■ sred. blisk.
		Pulzni prog. maks.	■ počasno blisk.

Airpool srednja jakost	Ozon minimum	Pulzni prog. min.	▲ hitro blisk.	■ srednje
		Pulzni prog. sred.	▲ sred. blisk.	
		Pulzni prog. maks.	▲ počasno blisk.	
	Ozon srednja jakost	Pulzni prog. min.	★ hitro blisk.	
		Pulzni prog. sred.	★ sred. blisk.	
		Pulzni prog. maks.	★ počasno blisk.	
	Ozon maksimum	Pulzni prog. min.	■ hitro blisk.	
		Pulzni prog. sred.	■ sred. blisk.	
		Pulzni prog. maks.	■ počasno blisk.	
Airpool maksimum	Ozon minimum	Pulzni prog. min.	▲ hitro blisk.	■ hitro
		Pulzni prog. sred.	▲ sred. blisk.	
		Pulzni prog. maks.	▲ počasno blisk.	
	Ozon srednja jakost	Pulzni prog. min.	★ hitro blisk.	
		Pulzni prog. sred.	★ sred. blisk.	
		Pulzni prog. maks.	★ počasno blisk.	
	Ozon maksimum	Pulzni prog. min.	■ hitro blisk.	
		Pulzni prog. sred.	■ sred. blisk.	
		Pulzni prog. maks.	■ počasno blisk.	
Airpool minimum		Pulzni prog. min.	● hitro blisk.	■ počasno
		Pulzni prog. sred.	● sred. blisk.	
		Pulzni prog. maks.	● počasno blisk.	
Airpool srednja jakost		Pulzni prog. min.	● hitro blisk.	■ srednje
		Pulzni prog. sred.	● sred. blisk.	
		Pulzni prog. maks.	● počasno blisk.	
Airpool maksimum		Pulzni prog. min.	● hitro blisk.	■ hitro
		Pulzni prog. sred.	● sred. blisk.	
		Pulzni prog. maks.	● počasno blisk.	
Sinusoidni			○ stalno	■ stalno
Sistem pod napetostjo, ni vključenih funkcij			ugasnjen	■ stalno



Daljinski upravljalnik je zaščiten proti škropljenju vode, toda ni neprepusten in ga ne smemo potapljati. Varujte ga, ker je nujen za delovanje kadi.

**7 Postopki, ki so potrebni za kopanje s hidromasažo**

Poglejmo po redu in z nekaj nasvetov, katere postopke je treba opraviti za kopanje s hidromasažo.

Predvsem ugotovite, da sta pretekla vsaj dve uri po glavnem obedu v trenutku, ko ste si odločili privoščiti vaše sproščevalno kopanje.

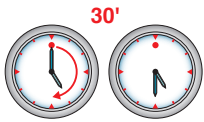
Ko vklopite glavno stikalo naprave, lahko opravite polnjenje kadi, pri čemer upoštevajte, da bo treba biti idealna temperatura vode za ta tretma nekaj višja kot telesna temperatura, torej okoli 37°C. Če voda v kadi ne zadošča za kopanje s hidromasažo in pritisnete na tipko ON/OFF AIRPOOL ali ON/OFF PULZNI PROGRAM ali ON/OFF SINUSOIDNI PROGRAM bo večbarvni LED hitro bliskal okoli 2 sekundi, naj bi vam označil da zelene funkcije ni mogoče vključiti, ker ni dovolj vode v kadi: če ste pritisnili tipko ON/OFF AIRPOOL ali ON/OFF PULZNI PROGRAM, LED bliska modro, če pa ste pritisnili tipko ON/OFF SINUSOIDNI PROGRAM, bliska belo. Če bi v vodo dodali esence, obrnite pozornost na opozorila, navedena na izdelku: mogoče se penijo, zato pa niso primerne za hidromasažo.



Vključite hidromasažo s pritiskom na tipko ON/OFF AIRPOOL, nato s tipkama »+« in »-« nastavite zeleno jakost.

V kateremkoli trenutku lahko vključite program za CIKLIČNO MASAŽO ali PULZNO MASAŽO ali pa vključite OZON.

Po želji si lahko naravnate različne funkcije s pomočjo tipk za povečanje ali znižanje.



#### Timer

Kad je opremljena s časovnim relejem, ki avtomatsko ustavi hidromasažo po preteku 30 minut.



Po končanem prvem ciklusu masaže lahko opravite novo masažo, ki jo vključite s tipko AIRPOOL. Vendar je 30 minut več kot zadosten čas, naj bi občutili zeleni učinek nege, zato pomnite, da lahko izpostavljanje dolžim tretmajem povzroči znižanje tlaka ali čezmerno sproščanje mišic.

Nekaj minut po končanju hidromasaže in izpraznitvi kadi se ventili airpool avtomatsko čistijo s prepihanjem. Ko se čiščenje konča, lahko izklopite glavno stikalo. Obrišite kad z mehko krpo.

Če želite povečati učinkovitost vašega tretmaja, zleknite se kjer vam je najudobnejše in se popolnoma sprostite deset ali dvajset minut.

Tukaj so vsa navodila, zdaj pa vam ne preostaja drugega, kot da se predate in uživajte v udobni masaži in neprekosljivem tretmaju, ki bo vam jih kad Albatros znala podati.

## 8

### Redno vzdrževanje

#### Čiščenje ventilov airpool

Mogoče se zdi, da ventili ne morejo izpuščati zrak.

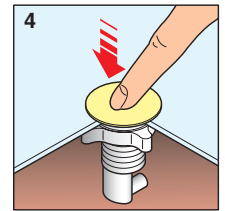
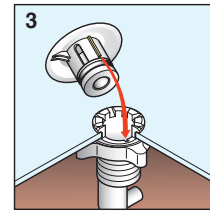
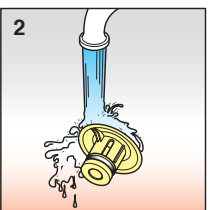
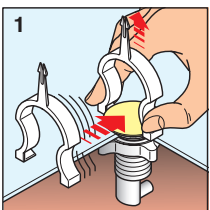
Vzroka sta lahko:

- 1) Zamašitev ventila, povzročena z usedlinami.
- 2) Zaskočitev kroglice znotraj ventila.

V obeh primerih se problem lahko reši. Da bi odstranili usedline in vzpostavili pravilno gibanje kroglice, s pomočjo posebnega ključa iz opreme primite pokrov in izvlecite notranji element ventila.

Potem ga izperite in preverite, če se kroglica prosto giblje, nato nanesite nekaj mila okoli notranjega elementa ter le-tega znova vtaknite z lahkim pritiskom, pazite na točno lego, ki jo določa izboklina na samem elementu.

Pokrov je v pravilni legi kadar so dvojna krilca, ki se nahajata izpod roba, vtaknjena v utorih.



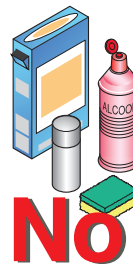
#### Čiščenje kadi

Kad je izdelana iz materialov, ki so primerni za hitro čiščenje in onemogočajo eventualne usedline bakterij na svoji površini.

Svetujemo, da čiščenje opravljate pogosto pa zaradi boljše učinkovitosti, da uporabljate specifične izdelke za vsako uporabo, ki jih lahko najdete v prodaji pri naših preprodajalcih in servisnih centrih.

V primeru, da želite uporabiti druga sredstva, obrnite pozornost na naslednja navodila:

- 1) Za vse postopke uporabite mehko krpo, nikdar pa abrazivne robčke.
- 2) Nikdar ne uporabljajte čistilna sredstva v prahu, ampak samo tekoče detergente brez alkohola in amoniaka, kot na primer Svelto ali Nelsen.
- 3) Pazite, da ne bi uporabili aceton, amoniak ali izdelke na njihovi bazi, ker trajno poškodujejo kad. Isto velja tudi za izdelke, ki vsebujejo mravljinčjo kislino ali formaldehid.
- 4) Za odstranitev eventualnih madežev uporabite, odvisno od njihove vrste, Svelto, Nelsen, Argentiol ali zobno pasto in obrišite z mehko krpo.
- 5) Za odstranitev eventualnih plasti kotloevca na površini uporabite mehko krpo, prepojeno z limono ali s kisom, najbolj če jih segrete.



**NO**

## 9

### Izredno vzdrževanje

Da bi kad ohranila sijaj, občasno je treba uporabiti na celi površini navaden Polish (Johnson Wax) ali Pronto Spray in obrisati z mehko krpo.

V primeru težjih poškodb in eventualne zamenjave poškodovanih delov se je potrebno obrniti na specializirano osebje.

**Domino S.r.l. vam svetuje, da se obrnete na lokalni pooblaščen servisni center za vse vzdrževalne posege.**

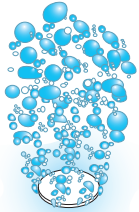


**Čestitamo**

Zadovoljstvo nam je što ste odabrali upravo ovaj model, što ste si ovaj puta odlučili priuštiti doista najbolje. Moderna tehnologija, elegantne i ergonomične forme omogućit će vam ugodno prepuštanje i uživanje u nježnosti i energičnosti tretmana koji je zamišljen na način da se može prilagoditi svakom stasu i svim potrebama. Kade Airpool vam, naime, omogućuju namještanje masaže po želji, podešavajući njenu jačinu te izbor više funkcija.

Sve je to moguće obavljati pomoću regulatora zamišljenih upravo u cilju postizanja personaliziranog tretmana, kako bi isprobali ugođaj doista po mjeri.

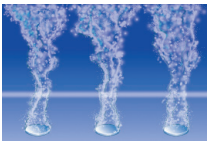
Želimo vam ugodno opuštanje.



**1**

**Ventili airpool**

Ventili koji su postavljeni na dnu kade i ispuštaju mlaz zraka čine sustav Airpool. Tijekom tretmana osjetit ćete termalni učinak gejlira duž cijelog tijela koji otklanja napetost mišića.



**2**

**Upravljački uređaj**

Svim funkcijama vaše kade za hidromasažu upravlja se pomoću daljinskog upravljača; pri uporabi ga treba uvijek usmjeriti prema infracrvenom prijammiku koji je smješten na rubu kade.

Pozor: prijammik ima i ulogu držača za daljinski upravljač.

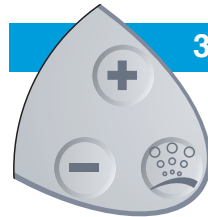
Izgled daljinskog upravljača odloženog na prijammiku:



Izgled daljinskog upravljača:



**3**



**Tipke za upravljanje AIRPOOL sustavom**



**Tipka ON/OFF airpool**

Tipka za uključivanje i isključivanje sustava u bilo kojem trenutku.



**Tipka za POVEĆANJE SNAGE airpoola**

Pritiskom na tipku «+» u predjelu namijenjenom upravljanju airpool sustavom povećava se snaga zračnog mlaza.



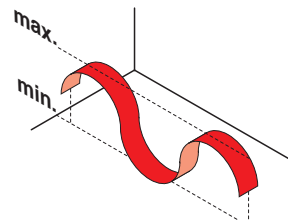
**Tipka za SMANJENJE SNAGE airpoola**

Pritiskom na tipku «-» u predjelu namijenjenom upravljanju airpool sustavom smanjuje se snaga zračnog mlaza.

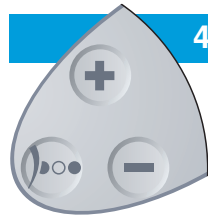


**Tipka ON/OFF - CIKLIČNA MASAŽA**

Uključuje ili isključuje u bilo kojem trenutku program u sinusoidnim intervalima (ciklus snage masaže: minimalna-srednja-maksimalna-srednja-minimalna). Kad isključite program, sustav nastavlja raditi na prethodno zadanoj razini snage.



**4**



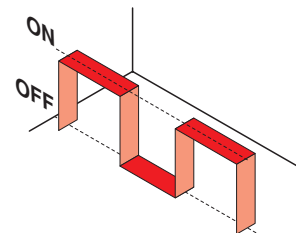
**Tipke za upravljanje PULSNOM MASAŽOM**



**Tipka ON/OFF - PULSNA MASAŽA**

Uključuje ili isključuje u bilo kojem trenutku program u intervalu upaljen-ugašen (na prethodno odabranoj razini snage). Tijekom programa moguće je mijenjati jačinu mlaza pomoću tipki «+» i «-» za upravljanje airpool sustavom.

Kad isključite program, sustav nastavlja raditi na odabranoj razini snage.



**Tipka za PRODUŽETAK INTERVALA PULSNE MASAŽE**

Pritiskom na ovu tipku za vrijeme rada programa PULSNA MASAŽA produžit će se interval u kojem je mlaz isključen, dok će se interval u kojem je mlaz uključen skratiti.



**Tipka za SKRAĆIVANJE INTERVALA PULSNE MASAŽE**

Pritiskom na ovu tipku za vrijeme rada programa PULSNA MASAŽA skratit će se interval u kojem je mlaz isključen, dok će se interval u kojem je mlaz uključen produžiti.

**5 Tipke za upravljanje OZONOM**



**Tipka ON/OFF OZON**  
Uključuje i isključuje prisutnost ozona u zračnom mlazu. Ova se funkcija može aktivirati kad god je sustav airpool uključen, osim u slučaju programa CIKLIČNA MASAŽA.



**Tipka za POVEĆANJE JAČINE OZONA**  
Pritiskom na ovu tipku za vrijeme rada programa OZON povećat će se količina ozona u mlazu.



**Tipka za SMANJENJE JAČINE OZONA**  
Pritiskom na ovu tipku za vrijeme rada programa OZON, količina ozona u mlazu će se smanjiti. Daljinski upravljač je zaštićen protiv prskanja vode, no nije nepropustan te ga se ne smije uranjati u vodu. Čuvajte ga, jer je neophodan za rad kade.

**6 LED diode za signalizaciju**

**LED:**

- = Led plava
- = Led crvena
- ▲ = Led zelena
- ★ = Led žuta
- = Led bijela

Uključena funkcija		Višebojni LED	Titranje crvenog LED-a	
Airpool minimum		● trajno	■ sporo	
Airpool srednja jačina			■ srednje	
Airpool maksimum			■ brzo	
Airpool minimum	Ozon minimum	▲ trajno	■ sporo	
	Ozon srednja jačina	★ trajno		
	Ozon maksimum	■ trajno		
Airpool srednja jačina	Ozon minimum	▲ trajno	■ srednje	
	Ozon srednja jačina	★ trajno		
	Ozon maksimum	■ trajno		
Airpool maksimum	Ozon minimum	▲ trajno	■ brzo	
	Ozon srednja jačina	★ trajno		
	Ozon maksimum	■ trajno		
Airpool minimum	Ozon minimum	Pulsni prog. min.	▲ brzo titranje	
		Pulsni prog. sred.	▲ srednje titranje	
		Pulsni prog. maks.	▲ sporo titranje	
	Ozon srednja jačina	Pulsni prog. min.	★ brzo titranje	■ sporo
		Pulsni prog. sred.	★ srednje titranje	
		Pulsni prog. maks.	★ sporo titranje	
	Ozon maksimum	Pulsni prog. min.	■ brzo titranje	■ sporo
		Pulsni prog. sred.	■ srednje titranje	
		Pulsni prog. maks.	■ sporo titranje	

Airpool srednja jačina	Ozon minimum	Pulsni prog. min.	▲ brzo titranje	■ srednje	
		Pulsni prog. sred.	▲ srednje titranje		
		Pulsni prog. maks.	▲ sporo titranje		
	Ozon srednja jačina	Pulsni prog. min.	★ brzo titranje		■ srednje
		Pulsni prog. sred.	★ srednje titranje		
		Pulsni prog. maks.	★ sporo titranje		
	Ozon maksimum	Pulsni prog. min.	■ brzo titranje		■ srednje
		Pulsni prog. sred.	■ srednje titranje		
		Pulsni prog. maks.	■ sporo titranje		
Airpool maksimum	Ozon minimum	Pulsni prog. min.	▲ brzo titranje	■ brzo	
		Pulsni prog. sred.	▲ srednje titranje		
		Pulsni prog. maks.	▲ sporo titranje		
	Ozon srednja jačina	Pulsni prog. min.	★ brzo titranje		■ brzo
		Pulsni prog. sred.	★ srednje titranje		
		Pulsni prog. maks.	★ sporo titranje		
	Ozon maksimum	Pulsni prog. min.	■ brzo titranje		■ srednje
		Pulsni prog. sred.	■ srednje titranje		
		Pulsni prog. maks.	■ sporo titranje		
Airpool minimum		Pulsni prog. min.	● brzo titranje	■ sporo	
		Pulsni prog. sred.	● srednje titranje		
		Pulsni prog. maks.	● sporo titranje		
Airpool srednja jačina		Pulsni prog. min.	● brzo titranje	■ srednje	
		Pulsni prog. sred.	● srednje titranje		
		Pulsni prog. maks.	● sporo titranje		
Airpool maksimum		Pulsni prog. min.	● brzo titranje	■ brzo	
		Pulsni prog. sred.	● srednje titranje		
		Pulsni prog. maks.	● sporo titranje		
Sinusoidni			○ trajno	■ trajno	
Sustav pod naponom, nema uključenih funkcija			ugašen	■ trajno	



Daljinski upravljač je zaštićen protiv prskanja vode, no nije nepropustan te ga se ne smije uranjati u vodu. Čuvajte ga, jer je neophodan za rad kade.

**7 Postupci potrebni za kupanje s hidromasažom**

Pogledajmo po redu i uz nekoliko savjeta, koje je postupke potrebno izvršiti za kupanje s hidromasažom.

Prije svega, budite sigurni da su prošla barem dva sata od glavnog obroka u trenutku kad se zaželite prepustiti vašem opuštajućem kupanju.

Nakon što uključite glavnu sklopku uređaja, možete napuniti kadu, imajući u vidu da bi idealna temperatura vode za ovaj tretman trebala biti nešto viša od tjelesne temperature, dakle oko 37°C.

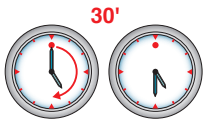
Ako količina vode u kadi nije dovoljna za kupanje s hidromasažom, a pritisnete tipku ON/OFF AIRPOOL ili ON/OFF PULSNO ili ON/OFF SINUSOIDNO, višebojna LED dioda ubrzano će titrati oko 2 sekunde, označavajući nemogućnost uključivanja tražene funkcije zbog nedostatka vode u kadi: titra plavo, ako ste pritisnuli ON/OFF AIRPOOL ili ON/OFF PULSNO, a ako ste pritisnuli ON/OFF SINUSOIDNO, titra bijelo.

Ako vodi dodajete esencije, obratite pozornost na upozorenja navedena na proizvodu: mogle bi stvarati pjenu i biti nepodobne za hidromasažu.

Uključite hidromasažu pritiskom na tipku ON/OFF AIRPOOL, a zatim pomoću tipki «+» i «-» namjestite željenu jačinu.

U bilo kojem trenutku možete uključiti program CIKLIČNA MASAŽA ili PULSNA MASAŽA ili uključiti OZON.

Razne funkcije možete podešavati po želji pomoću odgovarajućih tipki za povećavanje ili smanjivanje.



30'

#### Timer

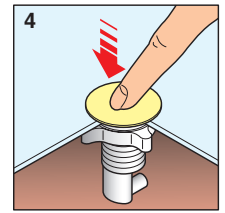
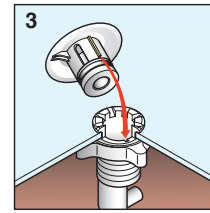
Kada je opremljena vremenskim relejom koji automatski zaustavlja hidromasažu po isteku 30 minuta.

Kada završi prvi ciklus masaže, možete započeti novu masažu putem tipke AIRPOOL, no 30 minuta je sasvim dovoljno vrijeme da se postignu željeni učinci njege tijela, pri čemu je potrebno naglasiti da izlaganje dužim tretmanima može prouzrokovati pad tlaka ili pretjeranu opuštenost mišića.

Po završetku hidromasaže, nekoliko minuta nakon pražnjenja kade, ventili airpool se automatski čiste propuhivanjem. Kada čišćenje završi, možete isključiti glavnu sklopku. Obrišite kadu mekom krpom.

Ako želite povećati djelotvornost vašega tretmana, ispružite se na vama najudobnijem mjestu i u potpunosti se opustite deset ili dvadeset minuta.

Sada znate sve što je potrebno i ne preostaje vam drugo, nego da se prepustite i uživate u zagrljaju masaže i nenadmašnom tretmanu koje vam samo kada Albatros može pružiti.

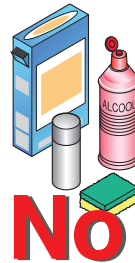


#### Čišćenje kade

Kada je izrađena od materijala koji su pogodni za brzo čišćenje te onemogućuju eventualne bakterijske naslage na svojoj površini. Savjetujemo da čišćenje vršite često te da, radi boljeg učinka, koristite specifične proizvode za svaku upotrebu, a koje možete naći u prodaji kod naših preprodavača i servisnih centara.

U slučaju da želite upotrijebiti druga sredstva, pridajte pažnju sljedećim uputama:

- 1) Za sve postupke koristite meku krpnu, a nikad abrazivne ubruse.
- 2) Nemojte nikada koristiti deterdžente u prahu, već samo tekuće deterdžente koji ne sadrže alkohol ili amonijak, kao na primjer Svelto ili Nelsen.
- 3) Pazite da ne upotrijebite aceton, amonijak ili sredstva na njihovoj bazi, jer isti trajno oštećuju kadu. Isto vrijedi i za sredstva koja sadrže mravlju kiselinu ili formaldehid.
- 4) Da bi odstranili eventualne mrlje, ovisno o njihovoj vrsti upotrijebite Svelto, Nelsen, Argentil ili pastu za zube te protrljajte s mekom krpom.
- 5) Da bi odstranili eventualne naslage kamenca na površini, protrljajte s mekom krpom natopljenom limunom ili octom, po mogućnosti ugrijanim.



## 8

### Redovno održavanje

#### Čišćenje ventila airpool

Katkad se dogodi da ventili ne uspijevaju ispuštati zrak.

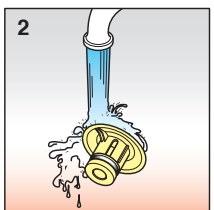
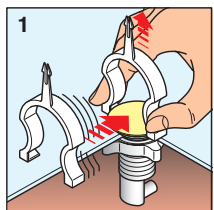
Uzroci mogu biti:

- 1) Začepljenje ventila uslijed taloga.
- 2) Zaglavljenje kuglice unutar ventila.

U oba je slučaja problem lako riješiti. Da bi odstranili naslage i uspostavili pravilno gibanje kuglice, pomoću odgovarajućeg ključa iz opreme prihvatite poklopac i izvucite unutarnji element ventila.

Operite ga i provjerite da li se kuglica slobodno giba, a zatim nanesite malo sapuna uokolo unutarnjeg elementa te isti laganim pritiskom ponovno umetnite, pazeći na točan položaj zadan izbočinom na samom elementu.

Poklopac je u točnom položaju kada su dvojica krilca, koja se nalaze ispod ruba, umetnuta u užljebljenja.



## 9

### Izvanredno održavanje

Da bi kada zadržala dugotrajan sjaj, povremeno primijenite na cijeloj površini običan Polish (Johnson Wax) ili Pronto Spray te protrljajte mekom krpom.

U slučaju težih oštećenja te eventualne zamjene oštećenih dijelova, potrebno se obratiti specijaliziranom osoblju.

**Domino S.r.l. savjetuje da se obratite lokalnom ovlaštenom servisu za sve zahvate održavanja.**



Domino s.r.l.  
Via Valcellina, A-2  
Z.I. Nord  
33097 Spilimbergo / PN / Italy



- IT La società Domino s.r.l. dichiara che il prodotto da Voi acquistato é conforme alle direttive Europee e ai relativi standard normativi attualmente in vigore.
- UK Domino s.r.l. hereby declares that the product that you have purchased is in full compliance with European directives and with the relative safety standards currently in force.
- DE Die Gesellschaft Domino s.r.l. erklärt, dass das von Ihnen erworbene Produkt den EU-Richtlinien und den diesbezüglich geltenden Normvorschriften entspricht.
- FR La société Domino s.r.l. déclare que le produit que vous avez acheté est conforme aux prescriptions des directives européennes actuellement en vigueur.
- ES La sociedad Domino s.r.l. certifica que el producto que usted ha comprado es conforme a las directivas de la Unión Europea y respeta los estándares normativos actualmente en vigor.
- PO A sociedade Domino s.r.l. declara que o produto adquirido pelo cliente está em conformidade com as directivas europeias e com os respectivos padrões normativos actualmente em vigor.
- NL Domino s.r.l. verklaart dat het door u gekochte produkt aan de Europese richtlijnen en geldende normen voldoet.
- GR Η εταιρεία Domino s.r.l. δηλώνει ότι το προϊόν που αποκτήσατε είναι κατασκευασμένο σε συμμόρφωση με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες και τα ισχύοντα τεχνικά πρότυπα.
- CSI Компания Domino s.r.l. заявляет, что приобретенная вами продукция соответствует Европейским нормам, а также соответствующим нормативным стандартам, действующим в настоящее время.
- SLO Družba Domino s.r.l. izjavlja, da je ta proizvod v skladu z evropskimi direktivami in z veljavnimi predpisanimi standardi.
- HR Tvrtka Domino s.r.l. izjavljuje da je ovaj proizvod sukladan europskim direktivama i važećim propisanim standardima.

- IT La società Domino s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento senza dare alcun avviso.
- UK Domino s.r.l. reserves the right to modify the product at any time without prior notice.
- DE Die Gesellschaft Domino s.r.l. behält sich das Recht vor, ohne Vorbescheid jederzeit Abänderungen vorzunehmen.
- FR La société Domino s.r.l. se réserve le droit de modifier le produit sans aucun préavis.
- ES La Sociedad Domino s.r.l. se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin previo aviso.
- PO O konstruktor reserva-se o direito de produzir alterações no produto sem obrigação de aviso prévio.
- NL De firma Domino s.r.l. behoudt zich het recht voor om veranderingen aan te brengen in het product zonder voorafgaande waarschuwing.
- GR Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα μετατροπής του προϊόντος, χωρίς προειδοποίηση.
- CSI Фирма Domino s.r.l. оставляет за собой право вносить изменения в изделие без предварительного уведомления.
- SLO Družba Domino s.r.l. si pridržuje pravico do prinošenja sprememb v izdelke, v katerem koli trenutku ter brez predhodnega sporočila.
- HR Društvo Domino s.r.l. pridržava pravo na unošenje promjena u proizvode, u bilo kojem trenutku te bez prethodnog obavještenja.

Domino srl  
via valcellina, A-2  
Z. I. Nord  
33097 Spilimbergo / Pn / Italy  
T +39 0427 587111  
F +39 0427 50304  
e-mail: info@dominospa.com  
www.albatros-idromassaggi.com

***Sanitec Group***

